

amigoe

Vandaag

- Helse kou veroorzaakt enorme schade in VS en Mexico p.1
- Markt-pessimisme niet algemeen p.2
- Streven op akkoord afdracht belastingen p.3
- MEP vraagt uitstel Statenvergadering voor BBQ p.5
- Australië herovert de Davis Cup p.7



UITZONDERLIJK KOUD
...enorme schade...

100STE JAARGANG — NO.: 300

WOENSDAG 28 DECEMBER 1983

Nieuws in vogelvlucht

MOSKOU — Het centrale comite(CC) van de Communistische Partij in de SU heeft dinsdag zijn 2-daagse vergadering beeindigd en onder meer vastgesteld dat de voorgelezen boodschap van president Andropov over de economische situatie een belangrijk politiek document is. Daarin leverde Andropov fikse kritiek op de SU-industrie. Een officiele functionaris heeft erkend dat Andropov in een ziekenhuis ligt. Men wil de aard van de ziekte niet noemen. Toch heeft zijn absentie weer twijfels doen opkomen over de duur van zijn heerschappij. Overigens werd de benoeming van een aantal Andropov-vertrouwelingen goed- gekeurd, wat weer kan wijzen op zijn invloed op de staatszaken.

*****

PRETORIA — Zuidafrikaanse vliegtuigen zijn bij hun actie in zuid Angola bestookt met SU-SA-8-raketten. Volgens Pretoria zijn er geen vliegtuigen verloren gegaan. Men verzekerde dat men blijft opereren tegen de Swapo in Angola totdat deze verzetsbeweging voor Namibie zich overgeeft. Zuid Afrika heeft het Angolese leger gewaarschuwd zich niet te bemoeien met deze strijd op Angolees grondgebied. Vóór Kerstmis werd een Angolese stad bezet gehouden.

*****

BAGDAD — Irak heeft beloofd Palestijnse strijders een militaire opleiding te geven. Veel Palestijnen waren op de been bij de aankomst van de uit Tripoli geevacueerde lotgenoten. PLO-leider Arafat is van plan zijn benadering van de problemen in het Midden Oosten radikaal te veranderen. Er zullen nieuwe trends komen voor Palestijnse actie, zei hij. Hij overlegde in Noord Jemen gisteren met de militaire leiding van de PLO over de volgende stappen in de strijd om zijn leiderschap binnen de PLO.

*****

ST GEORGE'S — De Westduitse politicus Strauss heeft gepleit voor hulp aan Grenada door Bonn en door de EG. Hij bracht op eigen verantwoordelijkheid een onverwacht bezoek aan het eiland.

*****

BUENOS AIRES — Argentinie zegt dat er vooruitgang is geboekt in de pauselijke bemiddeling in het al jaren slepende conflict over het Beagles-kanaal tussen Chili en Argentinie. Een pauselijk voorstel ligt al jaren op tafel. De nieuwe regering in Buenos Aires voelt er wel voor als de zeggenschap van Argentinie over het zuiden van de Atlantische Oceaan maar wordt erkend.

*****

CAIRO — Egypte verlaagt per 1 januari de exportprijs voor zijn olie met 25 tot 50 dollarcent, zodat deze uitkomt op 28 tot 24,75 dollar per vat, al naar gelang zijn soort. Men verwacht geen ingrijpend effect van de maatregel op de oliemarkt.

*****

SAN SALVADOR — Verleden week zijn 200 rebellen gedood in El Salvador bij een leger-offensief in het noordoosten, zo is officieel verklaard. Het gaat om het gebied waar de guerrilla controle uitoefent. De guerrilla zegt dat er 300 soldaten zijn omgekomen.

*****

LONDEN — De Britse terreurbestrijdingsbrigade SAS wordt opgeleid om ingezet te kunnen worden bij politieke woelingen, staatsgreeppogingen en revoluties in kleine lidstaten van het Gemenebest. Als voorbeeld wordt het Caribisch gebied genoemd. Na de VS-invasie op Greneda heeft de inlichtingendienst een onderzoek ingesteld, waarna uiteindelijk deze training uit de bus kwam.

*****

SANTIAGO — In de Chileense hoofdstad is geschoten op een politieman. Verleden week raakten zo 2 agenten gewond. Men gelooft dat dit acties zijn van linkse radikalen.

*****

MOGADISCIO — Twee Eritrese afscheidingsbewegingen welke elkaar bestreden hebben de geschillen opzijgezet en gaan samen actie ondernemen tegen Ethiopie, waartoe Eritrea hoort. Somalie steunt hun strijd.

*****

MONTEVIDEO — De gezondheidstoestand van directeur Araujo van La Radio in Uruguay gaat achteruit, nu hij aan de achtste dag van zijn hongerstaking is begonnen uit protest tegen de sluiting voor onbepaalde tijd van zijn radiostation door de militaire autoriteiten. De telefoonverbinding met de plaats waar Araujo zijn actie houdt is verbroken. Het Interamerikaanse persgenootschap SIP maakt zich erg bezorgd over de vrijheid van pers in Uruguay waar ook oppositiebladen regelmatig een verschijningsverbod opgelegd krijgen.

REEDS MEER DAN DRIEHONDERD DODEN

Financiele verliezen in honderden miljoenen

Enorme schade door kou in VS en Mexico

MIAMI — De uitzonderlijk lage temperaturen, die sedert 17 december in grote delen van de Verenigde Staten heersen, hebben zeker driehonderd doden geeist en voor honderden miljoen dollars schade aangericht.

Gisteren rezen de temperaturen wat, nadat ze de laatste dagen constant beneden het vriespunt waren gebleven, maar vandaag was het weer opnieuw bar en boos.

Zelfs in Florida worden nu uitzonderlijk lage temperaturen gemeten. In Orlando, Daytona Beach, Tampa en Tallahassee bleef de barometer vandaag precies op het vriespunt staan.

De citrus- oogsten in Florida, Louisiana en Texas hebben zware verliezen geleden. Een deel van de oogst was al binnengehaald, maar zeker de helft van de vruchten stonden nog aan de bomen te rijpen, toen de verlammende kou zijn intrede deed.

Voor sinaasappels geldt, dat ze in de buitenlucht niet langer dan vier uur aan te lage temperaturen mogen zijn blootgesteld. Vandaar dat de sinaasappeloogsten, vooral in Louisiana en Florida, vrijwel verloren zijn gegaan. Omdat de kou zo lang heeft aangehouden, zullen ook de citrus- bomen spoedig afsterven.

De schade wordt in Florida geschat op 30 miljoen dollar, in Louisiana op 50 miljoen. Alleen al in centraal- Florida staat voor een waarde van 2.500 miljoen dollar aan vruchten en bomen op de uitgestrekte velden.

De afgelopen dagen hebben de boeren wanhopige pogingen gedaan de nog niet geoogste vruchten en natuurlijk ook de vruchtbomen te redden. Sommigen spoten de velden en bomen nat met hete waterdamp, andere landbouwers waren druk in de weer zoveel bomen als mogelijk met ondoordringbaar papier te omzwachtelen.

Het zal allemaal vermoedelijk niet veel baten. De citrus- voorraadschuur van de Verenigde Staten heeft afgrijselijke verliezen geleden.

De sneeuwstormen en hagelbuien waren gisteren en vandaag weliswaar in veel gebieden verdwenen, maar de meteorologen hebben voor de komende dagen weer trieste berichten laten horen. Daarnaast lijkt de schade al onherstelbaar groot.

Doordat een deel van de oogst al is binnengehaald, zal de schade beperkt blijven, maar door het verlies van veel vruchtbomen zal op langere termijn het financiele verlies enorm zijn.

Brazilië zou kunnen profiteren van de gevolgen van de mislukte oogsten in de drie Amerikaanse staten. Brazilië is namelijk 's werelds grootste exporteur van sinaasappel- sap. De Verenigde Staten kopen jaarlijks 70.000 ton ervan in Brazilië. Maar dit land heeft te weinig reserves om de te verwachten, stijgende vraag in de Verenigde Staten op te vangen. Becijferd is, dat de VS dit jaar niet 70.000 ton zoals normaal is, zullen moeten importeren, maar 220.000 ton.

Ook het aan de Verenigde Staten grenzende, noorden van Mexico heeft sedert de kerstdagen te lijden van de enorme kou. In dit gebied zijn er dertien doden te betreuren, voor het merendeel erg jonge kinderen, die ademhalings- moeilijkheden kregen als gevolg van de ijzige koude. De regering heeft hulpkampen ingericht voor de arme bevolking, dat geen adequate verwarming in de eigen krotten voorhanden heeft. Er is ook in noord- Mexico enorme schade aangericht aan de gewassen op het veld. De meeste schade is aangericht in de districten Tamaulipas, Nuevo Leon en Coahuila, die aan de Amerikaanse staat Texas grenzen.

Stakingen duren nog voort in Suriname

PARAMARIBO — Het lijkt er niet op, dat er spoedig een einde komt aan de staking, die sedert vorige week maandag is uitgebroken bij de twee bauxiet- bedrijven in Suriname, de Suralco en Billiton. De stakingen, die worden gevoerd uit protest tegen de belasting- verhogingen, gingen ook vandaag voort. Bij de commerciele banken was het werk eind vorige week ook neergelegd, maar in deze sector zijn de employees weer normaal aan het werk.

Uit vrees voor persoonlijke represailles hebben vakbondleiders zich gehaast te verklaren, dat ze niet achter de stakingen staan. De voorzitter van de bauxiet- bonden, Fred Derby zei, dat de stakers "zand in de ogen is gestrooid."

Voor het eerst in het 60- jarig bestaan van Suralco staken naast de mijnwerkers ook de maandloners en zelfs het staf- personeel.

Doordat de stakers een deel van de stroom- toevoer naar Paramaribo hebben afgesneden, kwamen de afgelopen dagen delen van de hoofdstad telkens zonder stroom te zitten. Gisteren was dat het geval in de buitenwijken van Paramaribo, waar bedrijven die er waren gevestigd, in de loop van de dag de deuren moesten sluiten.

De regering is niet van plan de belasting- verhoging ongedaan te maken. Minister Caldera van financiën zei, dat de hogere inkomsten hard nodig zijn om het begrotings- tekort van 200 miljoen gulden te dekken.

In de rug gesteund door het leger, heeft de regering zware druk uitgeoefend op de directies van de bauxiet- bedrijven en de banken om de stakingen ongedaan te maken. Aan de directie van de ABN- Paramaribo stuurde de regering een brief, waarin stond dat de bank de plicht heeft de dienst- verlening aan het publiek voort te zetten. Het dreigement had succes, want de directie slaagde erin de employees ertoe te bewegen het werk te hervatten.

Ook aan Suralco werd een schrijven verzonden, waarin Suralco in gebreke werd gesteld, dat de stroom- voorziening gedeeltelijk werd onderbroken. Volgens de gesloten overeenkomst tussen regering en Suralco, is de laatste verplicht stroom van de stuwdam te leveren aan de Surinaamse staat. De directie van Suralco slaagde er echter niet in het personeel weer aan het werk te krijgen.

Leden van de volks- militie, die zich onder de stakers van Suralco bevonden, hebben geprobeerd de staking te breken door weer naar het werk te gaan. Een woedende menigte arbeiders wachtte hen echter op bij de hoofd- ingang van het bedrijf. Twee leden van de volks- militie kregen een pakslaag en hun wagen werd in brand gestoken.

Besnijdenis loopt geheel uit de hand

JAKARTA — Een medicijnman op Java heeft op het feest waarop hij een jongen van zes jaar zou besnijden, door een onvaste hand de penis afgesneden.

De vader van de jongen viel flauw, de medicijnman vluchtte naar de politie om aan wraak te ontkomen en de jongen werd naar het ziekenhuis gebracht. De dokters hebben geen hoop dat het lichaamsdeel zal kunnen worden aangezet.

Wellicht rijkste land ter wereld

Brunei wordt onafhankelijk

SINGAPORE — "God is ons zeer wel toegedaan", zo meent de 36 - jarige heerser Sir Muda Hassanal Bolkiah in zijn hoofdstad Bandar Seri Begawan. De zegen van Allah heeft het kleine sultanaat Brunei aan de noordkust van Borneo tot een van de rijkste landen in de wereld gemaakt. Op een kussen van een schier onmetelijke olie- en gasrijkdom en daardoor economisch verzekerd wordt Brunei per 1 januari volledig onafhankelijk van Engeland. Londen neemt daarmee na een heerschappij van bijna een eeuw afscheid van zijn voorlaatste bezit "ten oosten van Suez". Slechts boven de kroonkolonie Hongkong wappert nu nog de Union Jack.

Bij een jaarlijks inkomen per hoofd van de bevolking van 20.000 dollar komt elke Bruneier zuiver rekenkundig per maand omgerekend ruim 3.000 gulden toe. En de onderdanen van de sultan betalen geen inkomstenbelasting. Gezondheidszorg is kostenloos, behandeling in het ziekenhuis kost geen cent. Schoolgeld heeft ook niet te worden betaald. Begaafden worden door rijke beurzen aangemoedigd. De toekomstige elite van Brune studeert aan de beste universiteiten in de wereld. Ambtenaren en overig overheidspersoneel wonen vrij en hogere functionarissen kunnen op kosten van de staat pelgrimsreizen naar Mekka maken.

Sir Muda kan zich deze weldaden permitteren. Zijn land produceert per jaar 60 miljoen vaten van elk 159 liter ruwe olie en weldra zes miljoen ton aardgas van allerbeste kwaliteit. De afzet is gewaarborgd door middel van langlopende contracten, meest met Japan. In de staatskas van Brunei heeft zich omgerekend reeds een bedrag van 20 miljard gulden verzameld.

Als hoogbetaalde "leengift" van Engeland blijft in eerste instantie nog ter bescherming van de rijkdom een Gurkhabataljon van 750 elitesoldaten in Brunei. Intussen heeft de sultan eveneens wel in de afgelopen drie jaar reeds een bedrag van ruim 2,75 miljard gulden in de opbouw van zijn eigen kleine strijdmacht gestoken.

De welvaart voor allen verbindt Sir Muda met de bevordering van de Islam. Uit zijn nieuwe paleis, dat voor bijna 500 miljoen Antilliaans uit de grond werd gestampt, komt de aandrang alle "verderfelijke" invloeden van het Westen strikt te weren. Moslems is gebruik van alcohol verboden. Kapsters moesten het land verlaten. Elke vorm van gokken is verboden. Britse leerboeken voor Engels, waarin ook verwijzingen naar alcohol te vinden waren of zelfs foto's van vrouwen in korte rok, zijn verwijderd.



MIAMI — Geen grapjes, wel bittere ernst. Zelfs in Miami is het zo koud dat de honden, die worden uitgelaten, tegen de felle kou moeten worden beschermd.

Demonstraties in tal van landen

Sovjet-bezetting van Afghanistan herdacht

WASHINGTON — In tal van landen is gisteren op de vierde verjaardag van de Russische inval in Afghanistan, geprotesteerd tegen de Russische bezetting van dat land. De tien landen van de Europese Gemeenschap gaven een scherpe verklaring uit waarin zij de Russische schending van Afghanistans onafhankelijkheid veroordeelden. Moskou stelde dat de voortdurende aanwezigheid van Russische troepen in Afghanistan te wijten is aan het buitenlands beleid van de Amerikaanse regering.

In Bonn betoogden 1.600 mensen tegen de Russische aanwezigheid in Afghanistan. De betogers droegen spandoeken mee met leuzen als: "De Russische binnendringers roeien het Afghaanse volk uit". In West - Berlijn zeiden demonstranten in een verklaring dat de afgelopen vier jaar zeker 160 Afghanen zijn gedood en een kwart van de Afghaanse bevolking het land uit is gevlucht. De betogers, onder wie veel Afghanen, trokken naar de Russische ambassade onder het roepen van Islamitische leuzen.

In New Delhi kwamen 3.000 mensen bijeen bij de Russische ambassade. De meeste betogers waren Afghaanse vluchtelingen. Zij eisten de terugtrekking van de Russische troepen die de Marxistische regering van Babrak Karmal steunen.

Ook in onder meer Washington, Bangkok en Genève werd betoogd tegen de Russische aanwezigheid in Afghanistan. Eind december 1979 stuurde de Sovjet - Unie op grote schaal militairen naar Afghanistan. Naar zij zei op verzoek van de Afghaanse regering. Gisteren precies vier jaar geleden namen de Russische troepen de Afghaanse hoofdstad en het regeringspaleis over. Daarop installeerden zij Karmal als president van Afghanistan.

VS verbieden vlees-import

WASHINGTON — Vanaf 1 januari mogen veertien landen, waaronder vijf uit het Caribische gebied waaraan president Reagan kortgeleden handelsconcessies heeft verleend, de Verenigde Staten geen vlees meer leveren. Het verbod wordt opgeheven als die landen overgaan op eenzelfde keuringsmethode als die de VS hanteren.

De veertien landen zijn België, Frankrijk, Ierland, Zwitserland, Zweden, Finland, Roemenië, Mexico, Nicaragua, Honduras, Panamá, Haiti, El Salvador en de Dominicaanse Republiek. In juli van dit jaar lieten de Verenigde Staten 23 landen weten dat ze geen vlees meer zouden mogen leveren als ze hun keuringsmethoden niet zouden aanpassen. Van die landen zijn er negen, waaronder Nederland, aan de Amerikaanse verlangens tegemoetgekomen.

US Steel ontslaat 15.000 werknemers

PITTSBURGH — Het grootste Amerikaanse staalconcern, US Steel, gaat twintig bedrijven geheel of gedeeltelijk sluiten en meer dan vijftienduizend man ontslaan om het rendement te herstellen. De sluitingen brengen in het vierde kwartaal een afschrijving van 650 miljoen dollar mee.

Van functionarissen van US Steel werd later vernomen dat het concern zich volledig terug zal trekken van de markt voor spoorrails en zijn produktie van staafstaal en walsdraad aanzienlijk zal inkrimpen. Van de 15.400 mensen die in verband met de reorganisatieplannen moeten worden ontslagen waren er al 10.800 op non-actief gesteld.

In de eerste negen maanden van dit jaar heeft het concern een verlies van 497 miljoen dollar geleden vergeleken met 361 miljoen dollar in het boekjaar 1982. In het derde kwartaal van dit jaar leverde de exploitatie van de oliemaatschappij marathon oil een winst van 52 miljoen dollar of meer werd op de staalproduktie 124 miljoen dollar verloren.

Overleden Zweed werkt aan zijn opstanding

STOCKHOLM — Al zes jaar voert de tachtig - jarige Zweed Goesta Johansson oorlog tegen de ambtenarij in zijn land omdat hij, doodverklaard zijnde, graag weer tot het land der levenden wil behoren.

De vergissing ontstond toen de dominee van Johanssons gemeente in het zuiden van Zweden, als ambtenaar van de burgerlijke stand het nummer van zijn identiteitskaart overnam in plaats van dat van zijn op 17 februari 1978 overleden vrouw.

De vergissing werd overgenomen door de computers van de overheid, met alle gevolgen van dien. Het burgerlijk pensioensfonds eist van Johansson het schriftelijke bewijs van zijn bestaan en strot intussen zijn uitkeringen op een rekening waar hij niet aan kan komen.

Af en toe komt de politie aan de deur om beslag te leggen op zijn bezittingen, zijn auto en, vooral, zijn jachtkarabijn.

Goesta Johansson heeft nu een beroep gedaan op de officiële ombudsman en zegt: "Voor ik de volgende keer echt sterf, wil ik uit de doden zijn opgestaan.

Groot deel van Zweden zonder stroom

STOCKHOLM — Het grootste deel van Zweden heeft gisteren zonder stroom gezeten na een explosie in een transformator ten westen van Stockholm. Een woordvoerder van de Zweedse electriciteitsmaatschappij sprak van de grootste stroomstoring die zich ooit heeft voorgedaan in het land.

Banken en warenhuizen moesten hun deuren sluiten, de metro en liften bleven steken. Het verkeer in diverse steden werd een chaos. In Stockholm ging de effectenbeurs dicht. De schade van de storing kan volgens autoriteiten 25 miljoen dollar bedragen. De storing is intussen hersteld.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel.: 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger / Correspondent: Kenneth Cuvelier, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Maarten Huygen (tel.: 202-3328984).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Andrea, tel.: 674030 en zuster Van Veldhoven, tel.: 76728.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: De Goede Hoop, tel.: 82857;
Punda: Bolivar, tel.: 613929.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45-09.20 uur Buena Vista t/o rk kerk; 09.45-10.45 uur Sta. Maria t/o 't Schuurtje; 11.00-12.00 uur Seroe Fortuna t/o Steen Koraal; 12.15-12.45 uur Suffisant/Muizenberg; 13.20-14.30 uur Brievengat; 14.45-15.45 uur Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13):

Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: bezoekuren 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SCHOOLADVIESDIENST: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

*****

SALZBURG — Oud-kanselier Kreisky van Oostenrijk is voor een plotseling bezoek naar de Libische leider Gaddafi gegaan. Dit moet niet gezien worden als een vredesmissie in het Midden Oosten, zei hij.

*****

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOOP
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Staying Alive* (musical met John Travolta, Engels, alle leeft., *f*.5,-).

***

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Battle of the Planets; 17.00 Harvey Cartoons; 17.30 Ren je Rot; 18.15 Biba Salú; 18.30 E mandrechi di Dios; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 More real People; 21.00 Hill Street Blues; 21.00 Jaarverslag; 23.00 Tempu pa dios; 23.00 Sluiting.

DONDERDAG: 16.30 Mr. Magoo; 17.00 Little's Hobo; 17.30 Obra di Man; 18.00 Focus; 18.15 Filatelie; 18.30 TeleCuraçao special; 18.45 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Chepo; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Benson; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Aktividad; 23.15 Tempu pa Dios; 23.20 Sluiting.

"Kerstdieven" plunderen restaurant leeg

WILLEMSTAD— Een groep dieven dat erop uit was een heerlijk kerstfeest te vieren stal etenswaren en drank uit een restaurant te Choloma. De restauranthouder deed aangifte dat men zijn zaak binnengedrongen is en weggenomen werden twaalf kratten bier, veertig ajaka's, een geslachte geit, vier dozen «krabbetjes» en een bedrag van 2500 gulden.

Douane-cursus start in januari

WILLEMSTAD — De inspecteur der invoerrechten en accijnzen van de douane op Curaçao, de heer R.K. Gietel, heeft op 23 december symbolisch het startsein gegeven van een nieuwe cursus voor hoofdcommissie van belastingen. Aan deze cursus nemen 87 douane- ambtenaren deel van Curaçao, 75 van Aruba en 16 van Bonaire. De cursus vangt in werkelijkheid aan op woensdag 4 januari.

Staten-agenda vol tot eind van het jaar

WILLEMSTAD— Het moet nog bekeken worden óf het überhaupt mogelijk is vóór het eind van het jaar de door de unie van Overheidsbonden aangevraagde vergadering te houden. Er moet nog bekeken worden op welke van de resterende dagen die vergadering gehouden kan worden, anders kan die vergadering pas in 1984 plaatsvinden. Zo verklaarde waarnemend voorzitter van de Staten, Roy Markes vanmorgen desgevraagd.

Markes kreeg een telegram van de Unie van Vakbonden, waarin gevraagd wordt om een spoedige vergadering -nog vóór het eind van het jaar- om te spreken over uitbetaling van de vakantie- uitkering, indexering en kerstbonus, en andere door de regering aangekondigde en reeds genomen maatregelen. Zowel de centrale regering als de respectieve eilands- overheden hebben de bonden laten weten niet voor honderd procent te kunnen voldoen aan de uitbetalingen.

TeleCuraçao varia rond jaarwisseling

WILLEMSTAD— TeleCuracao heeft een zeer gevarieerd programma opgezet voor het einde van het oude jaar en het begin van 1984.

Vanavond wordt om tien uur een nieuws-overzicht van 1983 gebracht, met het belangrijkste lokaal nieuws van het aflopende jaar, voorzien van commentaar door de redactie van de nieuwsafdeling ven TeleCuracao.

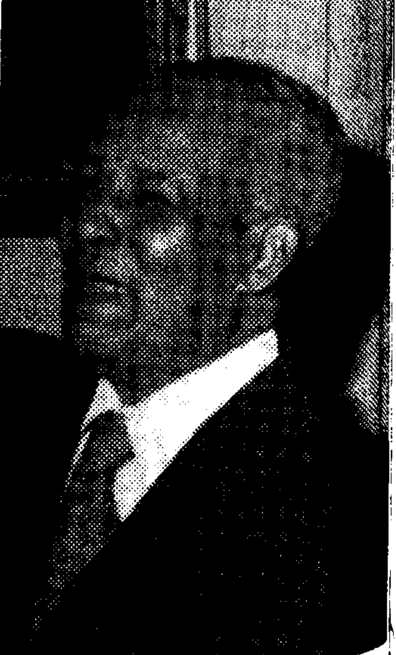
Vrijdagavond om negen uur is er een buitenlands nieuws- overzicht, samengesteld uit bulletins van Visnews van Engeland. Dit programma wordt voorafgegaan door een programma van de Regerings Voorlichtings dienst, waarin alle ministers hun wensen voor het nieuwe jaar brengen. Tussen dit programma en het buitenlands nieuws- overzicht presenteert de Kamer van Koophandel om half negen het traditionele eindejaars- programma met toespraak van voorzitter Hubert Salas jr. Om tien uur brengt Angel Job in zijn show een tambü- groep.

Zaterdag 31 december brengt Tante Irma in haar Telefiesta een speciaal programma in het teken van het nieuwe jaar om vijf uur 's middags. Half acht 's avonds houdt minister- president Don Martina een toespraak in een programma van de RVD. Om half tien begint het programma "Sperando Tiru" met optreden van onder andere Billoneros en Doble R, en de gebruikelijke trekkingen van het eind van het jaar. Zoals gebruikelijk zendt TeleCuracao ook dit jaar de zegening van het nieuwe jaar door mgr Wim Ellis direkt uit vanaf Plaza Brion, gevolgd door een boodschap van gezaghebber Ronnie Casseres.

Zondag 1 januari brengt TeleCuraçao om vijf uur 's middags een luchtig programma met muziek van lokale groepen. Tien uur 's avonds heeft Angel Job in plaats van de "wrestling- show" in zijn programma "Concert of the World", een film met beroemde artiesten als onder meer José Luis Rodriguez en Aretha Franklin.

Oudraadslid Ra Martinez overleden

WILLEMSTAD — Oud-gedeputeerde R.M. «Ra» Martinez is gisteravond plotseling overleden toen hij ging rusten na wat gezeten te hebben met enkele familieleden. Nadere bijzonderheden over zijn begrafenis waren vanochtend nog niet te verkrijgen.



De heer Martinez werd op 22 september 1910 op Curaçao geboren. Hij heeft als employee gewerkt bij de afdeling Industrial Relations en daar bij Public Relations van Shell Curacao NV. Later maakte hij de overstap naar de overheidsdienst waar hij van 1960 tot 1963 het eerste hoofd was van de PR-afdeling van het eilandgebied. Daarna heeft hij tot september 1965 gewerkt bij de Dienst Financien en van toen tot juni 1967 bij de Volkscredietbank.

Hij behoort tot de groep oprichters van de Democratische Partij en heeft zich sedert 194[.] actief bewogen in de Curacaose politiek. Hij was raadslid voor de DP van 27 mei 1955 tot 16 januari 1959 en daarna weer van 27 juni 1959 tot 28 juni 1975. Gedeputeerde/ raadslid was hij van 30 juni 1967 tot 30 juni 1971. Als gedeputeerden ressorteerden in die jaren onder hem de Gezondheidszorg, Sociale Zaken en Volkswoningbouw. Hij maakte deel uit van het DP-eilandsbestuur dat verder bestond uit de gedeputeerden Boy Rozendal, Ronnie Winkel, Chicho Jonckheer en Frank Pijpers. Gezaghebber was toen W.G. «Wijs» Haseth.

Bij meer gelegenheden is de heer Martinez waarnemend gezaghebber geweest. Ondermeer in het jaar 1977 toen de DP weer tot het eilandsbestuur toetrad.

De overledene is in het verleden ondermeer assistent- redacteur geweest van het ti dschrift «De Passaat». Tot enkele jaren terug versloeg hij meermalen voor La Prensa de vergaderingen van de Eilandsraad en de Staten. Hij genoot van zijn pensioen.



KRALENDIJK — De Kamer van Koophandel (KvK) heeft de laatste vergadering in de huidige samen stelling gehouden. Bij deze gelegenheid werd afscheid genomen van twee leden van het bestuur: Norman Everts die de laatste drie jaar de Kamer heeft geleid ontving uit handen van de vice-voorzitter Aubrey Sealy een aandenken uit naam van alle leden van de KvK. Ook Boy Chatlein, die lid is geweest vanaf het moment dat de Kamer werd opgericht nam afscheid. Op 4 januari zal de Kamer weer bijeenkomen voor de eerste vergadering in het nieuwe jaar en het bestuur zal worden samengesteld uit de heren A.F. Sealy, A.J. Everts, E.L. Piar, Y. Faber, Th.G.M. Tijssen, R.P. Saleh en mevrouw C.I. Martijn Reed. Bij de foto: de Kamer in de samenstelling van 1983, achtereenvolgens de heren Faber, Chatlein, Tijssen, Evertsz secretaresse mevrouw Mayer, Sealy, Piar en Everts; vice-voorzitter Sealy overhandigt een aandenken aan de voorzitter van de laatste drie jaar Norman Evertsz.

Laatste New Song

WILLEMSTAD— In de laatste uitgave New Song Radio Kòrsou FM van dit jaar wordt vanavond de "Gospel Top-25" gepresenteerd. Het programma begint om negen uur 's avonds en heft als thema "Wat je moet doen om een voorspoedig nieuwjaar te hebben".

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Salina
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchilweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

Aangifte van oplichting

WILLEMSTAD— Een bedrijfsleider deed aangifte van oplichting tegen een man die ter waarde van 132 dollar aan kleding in de zaak gekocht had, tegen betaling met een valse kredietkaart. De man, R.L., geboren te Grenada, 33 jaar oud en begrafenis- ondernemer van beroep werd in verband hiermee aangehouden. Hij bekende de diefstal gepleegd te hebben en is in verband met nader onderzoek ingesloten.

Violist Ricci in schouwburg

WILLEMSTAD — Itapro en het CCC organiseren vanavond in Centro Pro Arte de wereldberoemde violist Ruggiero Ricci. Algemeen bekend als de "Paganini" van deze eeuw is er niemand die qua-virtuositeit Ricci kan evenaren. Met meer dan 5000 concert - triomfen en meer dan 500 plater is Ruggiero Ricci één van de grootste instrumentalisten aller tijden. Het solo recital omvat werken van Bach, Isaye, Kreisler, Wieniawsky, Tarrega, Ernst en Paganini. Kaartjes zijn verkrijgbaar op de gebruikelijke adressen en aan de zaal.

"Open house" op Asencion op nieuwjaarsdag

WILLEMSTAD— O[p] Landhuis Ascencion wordt zo[n]dag 1 januari weer open hou[se] gehouden. De dag begint met o[m] tien uur een heilige misvieri[ng] in de kapel, gevolgd door ee[n] nieuwjaars- groet met gratis ko[f]fie en een oliebol voor alle aa[n]wezigen. Ditmaal is er geen e[r] positie of optreden van ee[n] groep.

IN DE KANTLIJN

door: R. Snow

Het jaar van de vrede is 1983 niet geweest. Wel van de vredesbeweging. Zo indrukwekkend waren de aantallen, zo verscheiden de deelnemers en zo internationaal het verschijnsel, dat het de grenzen van het buitenparlementaire randgebeuren verre overschreed. Zo vol innerlijke tegenstrijdigheden tegelijkertijd, dat het weinig of geen vrede schiep maar wel' verrassende creativiteit stimuleerde; nieuwe vijandsfiguren ten tonele voerde maar ook solidariteits gevoelens opriep dwars door rangen, standen en generaties heen; de TV camera een beelden-variatie verschafte van dapper mee protesterende kleuters tot verbeten straat gevechten; uitlaatklep voor diepe en reële angsten aan de ene kant maar tevens bron van nieuwe frustraties; geinspireerd door één duidelijk omlijnde doelstelling en tegelijk wazig, eenzijdig en naïef wat betreft de uitwerking; een beweging, die wat betreft morele zeggingskracht een typerend europeesch cultuur gebeuren genoemd mag worden maar en dat is wellicht voor het hedendaagse van die cultuur evenzeer typerend, geen 'guru' kent, geen Ghandi of King die de idee weet te hanteren zó, dat een historische stroomversnelling ontstaat. Alleen al daarom is de beweging manipuleerbaar.

Van die zwakte wordt gretig gebruik gemaakt. Men hoeft daarbij bepaald niet in de eerste plaats te denken aan infiltratie vanuit de marxistische wereld. Die zou er in elk geval geweest zijn. Dubieuzer is de houding van de West-Duitse socialistische partij en een aantal collega partijen in andere landen. Een onwaarachtig aandoende poging om de massa achter het eigen vaandel te mobiliseren. Een vaandel, waarin tot voor heel kort (toen men nog achter de regeringstafel zat) de antiraketten leuze niet voorkwam. Ongetwijfeld zal door dit soort klein-politieke maneuvres de beweging ingekapseld worden om uiteindelijk dood te bloeden. Dat is voor wie op het ideéle let, geen reden tot vreugde. De daaraan gepaard gaande teleurstelling van velen zou zich immer[s] gemakkelijk kunnen omzetten in een ongewenste verharding. En van dat laatste is er in Europa al te veel. Want de niet meer te loochenen golf van racisme, die het oude continent overspoeld staat minder ver van de vredesbeweging af dan men op het eerste gezicht zou vermoeden. De gemeenschappelijke factor i[s] een vorm van intollerantie, die wat betreft de vredes demonstranten zweemt naar en in het andere geval een duidelijke uiting is van fasistoide denken. Het naar alle maatstaven gemeten onredelijke antiamerikanisme, dat vele demonstraties van de vredes beweging ten toon spreidt, wijst in een zelfde richting.

Wat in 1983 groots was als uiting van volksgevoelen, vertoont aan de rand (en verder da[n] dat) de infiltratie van denkvo[r]men, die het begrip vrede tot i[n] de wortel daarvan weerspreke[n] en bedreigen. En dat is dan o[ok] op dat vlak van het denken, v[oor] de idee, dat de vrijheid-, vred[es] en democratie gezinde geeste[n] de krachten opnieuw zullen mo[e]ten bundelen in het nieuwe jaa[r] dat voor ons ligt.

OVERHEERSEND NEGATIEVE TENDENS AANWEZIG

Uitkomst van bedrijven-enquête:

Markt pessimisme is niet algemeen

WILLEMSTAD — Er is geen algemeen gevoel van pessimisme in de Antilliaanse marktsector. Die conclusie trekt een ambtenaren- werkgroep (IDW) die in de maanden juni, juli en augustus onder een reeks lokale ondernemingen een enquete hield. "Het algemene beeld is weinig vrolijk, maar niet alom negatief", stelt de werkgroep in haar gisteren vrijgegeven eindrapport. Een kwart van de ondervraagde ondernemingen verwacht een verbetering te zien in vergelijking tot 1982 en ondanks de moeilijkheden van de export- sector wordt daar voor enkele ondernemingen een groei verwacht. Wel is het zo dat de negatieve tendens overheerst.

De Inter Departementale Werkgroep bestaat uit vertegenwoordigers van de Centrale Bank en de departementen van Financien en Economische Zaken. Via deze bundeling van kennis en inspanning wordt geprobeerd de kwaliteit van de voorbereidingen voor een economisch beleid van de regering te verhogen. In de bedrijfs- enquetes die worden opgezet worden de meest recente gegevens verwerkt aangaande het lokale bedrijfsleven. Het gaat om een steekproef onder ongeveer 100 belangrijkste en grootste bedrijven die samen voor ongeveer 30 procent van de arbeidsplaatsen zorgen. Juist voor de Antillen waar recente economische gegevens ontbreken en de Jaarrekeningen ver achter liggen, is het nu van een bedrijfs- enquete groot.

Volgens de IDW heeft de mondiale recessie de Antillen in 1982 pas goed in zijn greep gekregen. Dat is later dan in menig ander land en ook later dat hier gedacht was. Dat uit zich ondermeer in een teruggang in de omzetcijfers voor dat jaar en bij gevolg van de hoogte van de investeringen en de bedrijfsresultaten. Daardoor wordt 1982 ook een slechter jaar beschouwd dan 1981. Toch is komen vast te staan dat de bereidheid tot investeren volgens deze medio dit jaar uitgevoerde enquete dit jaar nog niet afneemt. Wel hebben enkele grote bedrijven te kennen gegeven in de komende jaren hun investeringen wat te minderen. Dat kan weer gevolgen hebben voor de bedrijven die voor de uitvoering van een ander zorg dragen. Bij de steekproef is bovendien aan het licht gekomen dat op dat moment bij de ondervraagde bedrijven totaal 900 man overtollig personeel was.

Oorzaak van de teruggelopen de «conjunctuur» zijn niet alleen buitenlandse factoren (economische maatregelen in de vorm van protectie, loonaanpassingen, transport e.d.), maar ook binnenlandse, zoals loonkosten en eigen bedrijfsbeleid. De bedrijven vinden hun eigen beleid over het algemeen goed, althans niet nodig die aan te passen. Ongunstig worden vooral ervaren de loonkosten die vijftig procent of meer van de uitgaven voor hun rekening nemen, de verkoopprijzen en de protectie- maatregelen die de Antilliaanse regering bepaalt.

Per eiland zijn er ook nog verschillen. De achteruitgang in de groei van de economie op Curaçao is voor een goed deel opgevangen door de gunstige ontwikkelingen in de financiele sector. Aruba en Curaçao gaven beiden in 1982 vergeleken met het jaar ervoor minder winstgevendheid te zien. Aruba kent evenwel relatief meer winstgevende bedrijven dan Curaçao. Op Sint Maarten en Bonaire is de winstgevendheid gering genoemd.

Per bedrijfstak kunnen er zich ook nog verschillen voordoen. De minst gelukkige sectoren zijn de horeca, de opslag, de bouw, de communicatie en het transportwezen. Stagnatie doet zich voor in de handel en bij de nutsbedrijven. In de industrie liepen de zaken een jaar daarvoor al terug en daarom stagneerde het nog maar in 1982. Verlies werd vooral geleden in de horeca en de handel.

De lonen zijn in 1981 en 1982 gewoon gestegen, zo blijkt uit de enquete. Daarmee hield de ontwikkeling geen gelijke tred met de bedrijfsresultaten. Het aandeel van de lonen op de uitgavenposten nam daarmee toe. Alleen in de bouwsector geeft de loonpost niet in alle opzichten een stijgende lijn te zien. Daar is het mogelijk met contract- arbeiders te werken en de kosten op enige mate in de algehele kosten door te berekenen.

Volgens IDW is als gevolg hiervan de rentabiliteit van sommige bedrijven aangetast; vooral de industrie en de horeca hebben hiervan te lijden. Onder de industriebedrijven dient wel onderscheid gemaakt te worden tussen bedrijven die zich richten op de eigen markt en anderen die produceren voor de export. De lokaal gerichte bedrijven genieten niet zelden protectie van de overheid tegen import-producten. Die liggen daarmee onder het gemiddelde. Maar dat op zich duidt er al op dat de export-industriën een heel ongunstig beeld geven daarvan en dus een "zeer negatief bedrijfsresultaat" hebben geboekt.

De IDW is niet erg gedoken in de arbeidsmarkt- problematiek, omdat dit jaar daar een uitgebreide studie over is gemaakt voor de overheid. Als gevolg van de conjuncturele teruggang staat een fors aantal arbeidsplaatsen op de tocht. De overtolligheid wordt geschat onder de geënquetteerde bedrijven op 900, met name in de industriën, horeca, transport, opslag en communicatie. "In de particuliere sector staan op dit moment ongeveer 3500 banen op de tocht", is de conclusie die de IDW durft te trekken uit deze enquete- gegevens. Er is nog steeds een te groot aanbod van ongeschoold personeel en een tekort aan technisch geschoolden, staf en administratief personeel.

Van enkele ondervraagde bedrijven is meermalen de klacht gehoord, zowel op Aruba als op Curaçao, dat er geen protectie verleend moet worden aan lokale industriën. Die kwamen van de bedrijven die zich bezig houden met de import van producten, die ook lokaal gemaakt worden. De beschermde bedrijven lieten zelf weten dat de protectie uitgebouwd moet worden. Klachten over de ontslagwet kwamen er binnen van Curaçao, Sint Maarten en Aruba. Over het algemeen wordt ook geklaagd over de hoge tarieven van de nutsbedrijven; vooral van Sint Maarten zijn daar veel opmerkingen over gemaakt. Dan geldt als een steeds terugkerende klacht dat de overheden zo slecht betalen en hun rekeningen niet tijdig vereffenen. Een ander traditioneel geworden klacht is de bureaucratie die opdoemt bij afhandeling van bijvoorbeeld vestigings- vergunningen.

Erg optimistisch zijn de bedrijven niet over hun eindresultaat voor dit jaar. Toch verwacht nog een kwart van hen dat er een beter resultaat gehaald zal worden dan in het jaar ervoor. Ook in het investeringsbeleid komt dat pessimisme voorshands nog niet tot uiting. De investeringen gaan namelijk op ongeveer dezelfde voet voort. Wel is het zo dat enkele van de grotere ondernemingen minder gaan investeren wat zijn uitwaai zal hebben op andere sectoren.

Er zijn wel enkele belangrijke verschillen in de conjunctuur in vergelijking met 1982. Voornaam is bijvoorbeeld het wegvallen van een niet gering deel van de Venezolaanse markt als gevolg van de devaluatie van de bolivar.

Opvallend is het dat de loonkosten minder ongunstig worden verklaard dan een jaar eerder. Dat kan erop duiden, aldus de IDW, dat er plannen zijn om personeel te ontslaan en zo de personeelskosten terug te drijven. Een andere verklaring kan zijn dat ervan uit gegaan wordt dat de loonkosten teruggedrongen kunnen worden door nieuwe cao-bepalingen. In dat geval zou de werkgelegenheid wel eens op peil gehouden kunnen worden.

Buitenlands dieven-trio aangehouden

WILLEMSTAD— De politie hield in het afgelopen weekeinde twee mannen en een vrouw aan in verband met diefstal in een huis aan de Kas Koraweg. Aangehouden zijn de Colombianen C.D. van dertig jaar, F.C. van 26 jaar en de Venezolaanse dame R.M. van 27 jaar. Ze verbleven alle drie in een hotel in de binnenstad. Ze waren de betreffende woning binnengedrongen door het forceren van een deur. Op deze verdachten werden gouden sieraden en een pistool kaliber 22 aangetroffen die prompt in beslag genomen werden. De verdachten zijn ingesloten.



WILLEMSTAD— Het toeristenschip "Song of America" -de nieuwste aanwinst van de Royal Caribbean Cruise Line- was op de dag vóór kerst in de haven van Curaçao. Dit schip is amper een jaar in gebruik en deed voor het eerst de Curacaose haven aan met aan boord ruim duizend passagiers. In verband met dit eerste bezoek werd door het Toeristenbureau van Curaçao een herdenkingsplakkaat en een Antilliaanse vlag aan de kapitein van de Song of America overhandigd. Tevens werd in de middaguren op het schip een show gegeven door een folkoristische groep.

Op de foto het moment van overhandiging van de Antilliaanse vlag met van links naar rechts Donny Hernandez van het Toeristenbureau, directeur van het bureau Petrus van der Veen en de kapitein van Song of America.

Overlast van gooien vuurwerk

WILLEMSTAD— Dat vuurwerk dit jaar als nooit eerder knalt meldde de Amigoe gisteren al. De bewoners van diverse wijken in Curaçao hebben dat al -in sommige gevallen letterlijk aan den levende lijve- ondervonden. Gisteren kreeg de politie diverse oproepen voor optreden tegen overlast van vuurwerk.

Zo waren in de Jan Otzenstraat jongens bezig elkaar met vuurwerk te bestoken. Nabij een fruitwinkel te Kas Korá sneuvelde de achterruit van een auto door vuurwerk dat erop afgestoken was, aan de Prairieweg werd vuurwerk in een zaak gegooid. In de Karpatenweg gooiden kwajongens vuurwerk op een erf met diverse honden en de voorruit van een wagen in de Warmoesstraat bezweek aan vuurwerk dat erop ontplofte.

In de omgeving van Apollostraat, Van Engelenweg en de Minervastraat werd de buurt onveilig gemaakt door een groep jongelui die vuurwerk in brievenbussen, vuilnisvaten en dergelijke afstak. In de Guyabaweg en op de Kaya Koko le Pol staken kwajongens het vuurwerk op zeer gevaarlijke wijze af.

De politie wil graag hiertegen optreden maar heeft de handen al vol aan andere, ernstigere feiten. Daarom vraagt de politie de ouders op te letten hoe hun kinderen met het vuurwerk omspringen, zodat ze zowel zichzelf als anderen veel leed besparen.

Minister De Paula gaat naar Aruba toe

Streven op accoord afdracht belastingen

WILLEMSTAD — Minister van Financiën Gilbert de Paula is van plan nog de komende maand de eerste stappen te ondernemen om ook met het eilandgebied Aruba tot een overeenkomst te komen voor wat betreft afdracht van achterstallige belastinggelden. Met het eilandgebied Curaçao bestaat reeds een overeenkomst. Curaçao houdt zich bovendien ten aanzien van haar aflossingen aan het land voorbeeldig aan de afspraken, aldus De Paula.

Alhoewel Aruba maandelijks aan het Land een betaling doet in verband met de achterstallige belastingen, bestaat er geen overeenkomst waarin de betalingen nauwkeurig werden vastgelegd. Hierin moet op korte termijn verandering worden gebracht. Naar hij desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde, zal minister De Paula in januari beginnen met het zoeken naar een oplossing voor deze aangelegenheid.

De schulden van de eilandgebieden aan het Land, wanneer het althans om de ERNA-afdrachten inzake de belastingverdeling gaat, zijn over het algemeen in twee categorieën onder te verdelen. In de eerste plaats de schulden daterend tot 1977 en daarnaast de schulden vanaf 1977. Voor geen der eilandgebieden bestaan afspraken met betrekking tot de eerstgenoemde categorie. Aangaande de laatstgenoemde bestaat slechts met Curaçao een duidelijke afspraak. Met Curaçao werd afgesproken dat de schulden van die periode, geraamd op circa twintig miljoen gulden, binnen twintig jaar en met betaling van rente aan het Land zullen worden afgelost.

Over de vijf miljoen gulden schuld die Aruba over de periode vanaf 1977 had, werd niets concreets bepaald. Curaçao betaalt op het moment maandelijks een bedrag van 509 duizend gulden aan aflossing en rente aan het Land. Over de betalingen van Curaçao viel niet te klagen, aldus de minister. Het eilandgebied houdt zich keurig aan de afspraken. Weliswaar is er inderdaad een moment geweest waarop de afdrachten korte tijd stagneerden, erkende De Paula; maar dat was slechts van korte duur.

Van Arubaanse zijde werd eerder een naar de mening van dit eilandgebied discriminerende behandeling aan de kaak gesteld. Aruba was van mening dat Curaçao ten aanzien van de afdrachten een voorkeursbehandeling genoot. Zij kwam dan ook met het voorstel voor een gematigder afdracht en opperde bovendien dit voorstel door te nemen met niet slechts de Centrale Regering maar ook met Curaçao. Aruba vergat echter, vond De Paula, dat het bij Curaçao om een aanzienlijk groter aantal ging dan bij Aruba en ook de bedragen flink uiteenliepen. Of het desondanks tot een gezamenlijke vergadering zal komen tussen Aruba, Curaçao en het Land, kon de minister op het moment niet zeggen. Er zal hoe dan ook naar een oplossing worden gezocht, besloot hij.

Dode bewaker in hotel aangetroffen

WILLEMSTAD— In een hotel aan de Rooseveltweg werd een man dood aangetroffen. De politie die ter plaatse geroepen werd vond het levenloze lichaam van de man Jose Giribaldi, geboren op Curacao op 19 mei 1917, die in dienst was bij het hotel. Een arts constateerde de dood. Het lichaam is op last van de officier van justitie in beslag genomen voor sectie.

Politie-patrouille met stenen bekogeld

WILLEMSTAD— Een politiepatrouille die naar Seru Fortuna Nobo gestuurd was voor stopzetting van een vechtpartij werd door onbekend gebleven omstanders met stenen en flessen bekogeld. Omstreeks half acht 's avonds begaf de patrouille zich naar de Kaya Neblina waar twee mannen moeilijkheden met elkaar hadden en een vechtpartij begonnen. Een groot aantal glazen shutters van omliggende woningen sneuvelden tijdens deze vechtpartij, en een grote menigte schaarde zich om de vechtersbazen. Toen de politie na aankomst begon met de menigte weg te sturen werden ergens vanuit die menigte met stenen en flessen naar de agenten gegooid. Om te voorkomen dat ze gewond raakten trokken de agenten zich terug en riepen versterking in. Een onderzoek naar de stenen- en flessegooiers leverde gisteren niets op.

Auto's keuren, belasting en verzekeringen

Service-bureau waar overheid tekort schiet

WILLEMSTAD — De inefficiëntie, dan wel het traag functioneren van bepaalde overheidsdiensten, leidde deze maand tot een verzoek van particulier initiatief. De eindeloze files bij het keuringslokaal en de binnenkort eveneens te verwachten toeloop bij de Eilandsontvanger resulteerden twee weken geleden in de opzet van een speciaal service - kantoor.

Onder de naam "keur en nummerbelasting service - kantoor" werd te Koraal Specht een dienstverleningsbedrijf voor het publiek geopend. Degenen die er geen brood in zien urenlang in de rij te moeten staan bij het keuringslokaal op Parera, of bij het ontvangerskantoor hun tijd te moeten verliezen, kunnen gebruik maken van de diensten van het service - kantoor.

Het kantoor, dat behalve aan initiatiefnemer Rudolph Hyman werkgelegenheid biedt aan vier mensen, heeft geen tijdelijk karakter. Het ligt in de bedoeling het kantoor een permanent dienstverleningsbedrijf te maken. Niet alleen regelt het bedrijf afhandeling van het tijdrovende keuren van voertuigen en betaling van de belastingplaten; ook het gereedmaken van de verzekeringspapieren en het zonodig laten overschrijven van de keuringskaart zijn diensten die het bedrijf aanbiedt. Heeft een voertuig bovendien een mankement dan kan ook dat op verzoek van de eigenaar worden hersteld.

De procedure volgens welke het kantoor te werk gaat, is vrij simpel. De klanten leveren de benodigde autopapieren bij het kantoor af. Vanaf zeven uur 's morgens stelt zich vervolgens bij het keuringslokaal een werknemer van het service - kantoor op. Tussen half acht en kwart voor acht worden ondertussen door een chauffeur van het servicebedrijf de te keuren wagens bij de eigenaren opgehaald. Bij het keuringslokaal aangekomen, neemt daarna de wachtende werknemer van het service - kantoor de wagens over en handelt ze, vanaf zijn vooraf ingenomen plaats in de file wachtende auto's, af. Betaling van de belastingplaten gebeurt op een nagenoeg zelfde wijze.

Het service - kantoor begint vooral de laatste dagen meer klandizie te krijgen. In de eerste dagen na de opening liepen de zaken nog niet zo best. Veel mensen zagen kennelijk de advertenties met betrekking tot het service - kantoor over het hoofd, was men bij het kantoor van oordeel. Een agressievere promotie- campagne leidde inmiddels evenwel tot een toenemende belangstelling voor de diensten van het bedrijf. De belangstelling is nog niet van dien aard dat de vier krachten er volledig door in hun onderhoud kunnen voorzien. Maar met een beetje goede wil en flink aanpakken, moet dat tijdperk daarentegen toch in het verschiet kunnen liggen, liet vanmorgen een administratieve krachten tegenover de Amigoe weten.

Voor het service - kantoor is geen afzonderlijke regeling van kracht bij de Eilandsontvanger. Elk bedrijf of elke particulier, die de betaling van tien of meer voertuigen tegelijk komt betalen, wordt apart behandeld. Daarvoor moet dan wel een afspraak worden gemaakt, verklaarde Eilandsontvanger Hildo Leonora tegenover de Amigoe. Een dergelijk groot aantal in één keer bij het loket afhandelen, zou immers de zaken flink vertragen en de wachttijden voor de individuele belastingplichtigen verlengen. Met de verhouding tussen degene die de betalingen komt verrichten en de eigenaren van de wagens, in dit geval het service - kantoor en haar klanten, heeft de Ontvanger in ieder geval niets te maken, aldus Leonora.

Grootscheepse actie tegen Italiaanse Mafia

MESSINA — Op Sicilie en in Reggio di Calabria in Zuid-Italie zijn tientallen mensen gearresteerd en is een grote partij wapens in beslag genomen in het kader van een grootscheepse politie-actie tegen de Mafia.

In de Siciliaanse plaatsen Catania en Messina werden respectievelijk 36 en [illegible] mensen opgepakt. In totaal [illegible] politiemensen waren bij de actie betrokken die naar men hoopt zal leiden tot nog meer arrestaties en een eind maakt aan de handel in verdovende middelen, gestolen waar of wapens.

In politiekringen is vernomen dat door deze actie de politie achter de namen van nog eens 391 mensen is gekomen die van verschillende misdaden worden verdacht. Bij dit soort acties wordt gebruik gemaakt van tipgevers en vooral berouwvolle misdadigers die in ruil voor informatie strafvermindering krijgen.

VS hebben enorme olie-reserve

SANTA MONICA — Het vasteland van de Verenigde Staten (exclusief [illegible] en Alaska) bevat een reservoir aan zware olie van 45 miljard vaten (van 159 liter). Daarvan is een hoeveelheid van twintig tot 26 miljard vaten commercieel winbaar, zo blijkt uit een gepubliceerde studie die Rand Corporation heeft uitgevoerd [illegible] ministerie [illegible].

Ongeveer [illegible] procent van de reserve aan zware olie bevindt zich in de [illegible]. Volgens de studie zal zware olie in de VS een steeds belangrijkere energiebron worden. De productie bedroeg in 1981 naar schatting 650.000 vaten per dag. Dat zal in de jaren [illegible] zijn toegenomen tot 800.000 à 1,35 miljoen vaten per dag, zo wordt verwacht.

OPENBARE BEKENDMAKING van de STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Een delegatie van de Vaste Commissies voor Nederlands-Antilliaanse Zaken uit de Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal is voornemens in het kader van het Contactplan Nederland-Nederlandse Antillen van 11 januari - 27 januari 1984 een werkbezoek aan de Nederlandse Antillen te brengen.

Tijdens dit bezoek zullen op alle zes de eilanden van de Nederlandse Antillen door leden van de Nederlandse delegatie en leden van de Staten van de Nederlandse Antillen openbare hoorzittingen worden gehouden, waar organisaties of instellingen, die daartoe de wens te kennen geven, hun opvattingen kenbaar kunnen maken over algemene vraagstukken, zoals bijvoorbeeld over de staatkundige, de sociaal-economische en culturele ontwikkeling, de ontwikkelingshulp en het onderwijs op de Nederlandse Antillen.

Aanmeldingen tot het verstrekken van deze informatie op de hoorzittingen dienen uiterlijk woensdag 4 januari 1984, in het bezit te zijn van de ondergetekende, Griffier der Staten van de Nederlandse Antillen, Staten gebouw, Wilhelminaplein 4, Willemstad (Curaçao).

Degenen die zich hebben aangemeld, zullen te zijner tijd bericht krijgen van het tijdstip waarop en de plaats, waar zij tijdens de hoorzitting hun informatie kunnen geven.

De hoorzittingen zullen worden gehouden:

op het eiland Aruba	14 januari 1984;
op het eiland Sint Maarten	18 januari 1984;
op het eiland Saba	19 januari 1984;
op het eiland Sint Eustatius	19 januari 1984;
op het eiland Curaçao	21 januari 1984;
op het eiland Bonaire	23 januari 1984.

Het wordt zeer op prijs gesteld, indien degenen, die zich aanmelden, tijdig vóór de dag van de hoorzitting een schriftelijke samenvatting van hetgeen men onder de aandacht van de leden van de Nederlandse en Antilliaanse delegatie wil brengen bij voornoemde Griffier inzenden.

Individuele personen, die eveneens de behoefte hebben om hun mening inzake het bovenvermelde kenbaar te maken, kunnen niet worden gehoord, doch worden desgewenst in de gelegenheid gesteld zulks schriftelijk te doen. De daartoe bestemde stukken dienen uiterlijk 5 januari 1984 bij de ondergetekende te worden ingezonden.

De Griffier der Staten van de Nederlandse Antillen,

O. VAN BREET.

Willemstad, 21 december 1983.

IOWUA aan tafel met Lago-directie

SAN NICOLAS — Het bestuur van IOWUA zal deze week een gesprek met de Lago-directie hebben over de nieuwe structuur van de maatschappij na het afvloeien van ruim driehonderd personeel. Vorige week had het bestuur van de IOWUA reeds een gesprek met Lago waarbij uit de doeken werd gedaan wat de Lago-plannen voor het komend jaar zijn.

In Telenoticias liet IOWUA-voorzitter Milo de Rosario Arends Junior weten teleurgesteld te zijn over de afwijzing van minister van Financiën De Paula van het IOWUA-verzoek om dispensatie te verlenen aan de werknemers die afvloeien wat de inkomstenbelasting over hun uitkering van Lago betreft. De bewindsman had duidelijk laten weten dat hij [illegible] dispensaties te geven.

De teleurstelling was des te groter voor de IOWUA omdat na het gesprek met de oud-minister van Financiën Max Croes, die thans een advocatenkantoor heeft, bij de IOWUA de indruk was ontstaan dat er toch wel een mogelijkheid van dispensatie inzat.

Bij verkeersongevallen

Rijden onder invloed met 32 procent gestegen

ORANJESTAD — In het wekelijkse televisie-programma voor Veilig Verkeer hebben waarnemend commissaris Walter Kramers als voorzitter van de Coördinatie Commissie Veilig Verkeer Aruba (CCVA), onder-inspecteur Antonie Carlo en brigadier Ivan Kelie, van wie twee laatstgenoemden het programma voor de televisie verzorgden, dank gebracht aan allen die medewerking verleenden.

Commissaris Walter Kramers bracht speciale dank aan Lago die de afgelopen vijf jaren dit programma sponserde, doch helaas besloten heeft in verband met de bezuinigingen bij deze maatschappij om dit per 1 januari niet meer te doen. Intussen zijn de verzekeringsmaatschappij Fatum — een maatschappij die de afgelopen jaren steeds klaar stond om de CCVA de helpende hand te bieden — en Seguros Mansur bereid gevonden de komende zes maanden dit educatieve Veilig Verkeers-programma te gaan sponseren.

Onder-inspecteur Antonio Carlo vertelde de telekijkers gisteravond met cijfers dat het Arubaanse verkeer met nu bijna dertigduizend auto's nogal wat verkeersongevallen telt. Zo waren er tot op heden in 1983 — met tussen haakjes de cijfers van 1982 — niet minder dan 2416 (2229) verkeersongevallen, waarvan 232 (161) met gewonden en 13 (12) doden. Er waren 25 (44) zwaar- en 200 (456) lichtgewonden. De materiële schade bedroeg 4.671.865 (3.806.710) gulden. Commissaris Kramers wees op het belangrijke coördinerende werk dat de CCVA kon verrichten. Deze commissie werd op voorstel van de Eilandsraad in 1979 opgericht toen het onveilig verkeer op Aruba een record-aantal van 35 doden eiste.

Opmerkelijk was dit jaar bij de verkeersongevallen, dat het aantal verkeersongevallen veroorzaakt door bestuurders die onder invloed verkeerden met 32 procent steeg van 143 in 1982 naar 176 dit jaar.

Wat de dertien verkeersdoden van dit jaar tot op heden betreft, waren het in elf gevallen personen tussen 19 en 28 jaar, één van 48 en één van 74 jaar. In niet minder dan zeven gevallen was te hard rijden de oorzaak van het dodelijk ongeval.

BEIROET — Het zoveelste bestand in Beiroet heeft het dinsdag een paar uur uitgehouden. In een wijk waar veel Sji'iten wonen laaide daarna de strijd weer op. Bij de VS-stellingen ontploften tot in de avond granaten. Het vliegveld werd door een paar granaten getroffen. Het leger en de milities hebben hun posities versterkt. De regering probeerde de angst in de Sji'itische wijken weg te nemen dat het leger er zou binnen trekken. President Reagan van de VS heeft de verantwoordelijkheid op zich genomen voor eventuele fouten in het veiligheidssysteem, welke mede de aanslag in oktober mogelijk maakten, waarbij 241 VS-mariniers omkwamen.

Hefe di Salubridad Publico

TA PARTISIPA

cu entrante 1 di januari 1984, tur recibonan di medicina busca na botica pa trahadornan di gobierno mester tin [illegible] see un stempel di e botica concerni.

Ta deber di e trahador den servicio di gobierno insular pa exigi e stempel necesario ora e busca su medicinanan. Recibonan sin stempel lo no bin na remarca pa ser cobra bek pa e trahador.

OPEC-vergadering uitgesteld om beëdiging Lusinchi

CARACAS — De organisatie van olie exporterende landen (OPEC) verschuift zijn extra-vergadering over prijzen en productie van olie naar de tweede week van februari, zo heeft een woordvoerder van het Venezolaanse ministerie van Mijnbouw en Industrie dinsdag meegedeeld. De vergadering zou 2 februari beginnen maar is uitgesteld op verzoek van Venezuela in verband met de inhuldiging van de nieuwe Venezolaanse president. Op welke datum de besprekingen beginnen, is nog niet precies vastgesteld, aldus de woordvoerder.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresquería Ingrid.

NOORD: Panadería Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 110

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Staying Alive* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Fade to Black* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 uur *My Tutor* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *My favorite Year* (14 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

DONDERDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.00-11.00 uur te Dakota;
09.00-12.00 uur te Brasil;
13.00-15.00 uur te Sta. Cruz.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: om de twee weken op maandag geopend van 16.00-18.00 uur - Bilderdijkstraat 13.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur;

donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

***

Van der Kuyp over ontwerp-Staatsregeling:

Grote verschillen met Nederlandse Grondwet

ORANJESTAD — Inderdaad is de herziene Nederlandse grondwet één van de documenten geweest die tot uitgangspunt zijn genomen van het eerste hoofdstuk van de Arubaanse Staatsregering, daarnaast zijn echter nog andere documenten gebruikt +, aldus het hoofd van wetgevende en Constitutionele zaken mr. J. van der Kuyp in een gesprek met de Amigoe over het aanbieden van het eerste hoofdstuk van de Arubaanse Staatsregeling aan de pers. Het resultaat is dan ook, aldus mr Van der Kuyp dat er enige opmerkelijke verschillen zijn tussen het eerste hoofdstuk van de Nederlandse grondwet en het eerste hoofdstuk van de Arubaanse Staatsregeling.

Uit de lijst van documenten die gebruikt werden blijkt dat deze zijn: het op 4 november 1950 te Rome gesloten verdrag ter bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (TRB.1951,54) en het daarbij behorende eerste (TRB 1952,80) en vierde protocol (TRB.1964,80), de Amerikaanse conventie van de mensenrechten van 22 november 1969, de op 16 december 1966 te New York tot stand gekomen internationale verdragen inzake burger rechten en politieke rechten (TRB.1969,99: 1970, 52 en 1975,60) en inzake de sociale, economische en culturele rechten (TRB.1969,100 en 1975,61), het Europees sociaal handvest van 18 oktober 1961 en de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen van 29 maart 1955.

In het gebrek met de Amigoe geeft mr. John van der Kuyp een opsomming van de belangrijke verschillen.

Artikel 3 regelt de vrijheidsontneming en somt daarbij de gevallen op waar iemand zijn vrijheid ontnomen mag worden (zes gevallen).

Het Nederlandse artikel 15 somt geen gevallen op, maar bepaalt slechts dat de wet hierbij regelend moet optreden (groot vertrouwen in de wetgever).

Verder worden in artikel 3 lid 3, de rechten van de gearresteerde vastgelegd op het moment van de arrestatie. De rechten van de gearresteerde worden in artikel 3 veel beter geregeld dan in het Nederlandse artikel is.

Het artikel regelt het zogenaamde + woonrecht + in vergelijking met het Nederlandse artikel 12 wordt aan de bewoner veel meer bescherming geboden. Niet alleen moet de landsverordening regelen in welke gevallen en door wie in een woning binnengetreden mag worden, maar tevens wordt een schriftelijke last van een rechter geeist.

Eveneens moet een aan de bewoner binnen tweemaal 24 uur een schriftelijk verslag worden verstrekt. Artikel 12 regelt de vrijheid van bewegen, te verblijven en een woonstede te kiezen. Dit artikel is in de Nederlandse grondwet onbekend.

Artikel 15 regelt de vrijheid van drukpers. In vergelijken met het Nederlandse artikel 7 wordt ook het recht om inlichtingen te vergaren of te ontvangen opgenomen.

Voor wat betreft het onteigeningsartikel (artikel 18) is explisiet het recht op het ongestoord genot van eigendom opgenomen.

Artikel 19: vrijheid van ondernemen is in de Nederlandse grondwet onbekend. In het daarop volgende artikel: vrijheid van onderwijs, wordt ook de medezeggenschap van de onderwijsgebruikers geregeld en de eisen van toelating. Tenslotte regelt artikel 23 de toetsings bevoegdheid van de rechter, hetgeen in de Nederlandse grondwet niet is opgenomen, aldus mr John van der Kuyp in zijn uiteenzetting aan de Amigoe over het eerste hoofdstuk van de Staatsregeling Aruba.

ST EUSTATIUS — Het is de bedoeling van de centrale regering om de kunst van de creatieve expressie - vormen op al de zes eilanden van de Nederlandse Antillen te helpen stimuleren. Deze kunst is vooral op de te merken tijdens de carnaval - parades. Om deze reden heeft de minister van Cultuur Margo Croes een trofee beschikbaar gesteld. De trofee wordt gegeven aan die carnavalsgroep die de culturele erfenis op de meest creatieve manier toont. Verleden week werd op St. Eustatius deze trofee overhandigd door de vertegenwoordigster van de dienst Cultuur en Opvoeding te St. Maarten, Wilma Williams, aan de carnavalsgroep The Pirate Mass die vertegenwoordigd werd door Carmen Berkel en de trofee in ontvangst nam. De heren Carl Lijfrock, president van het carnavalscomité St Eustatius, E. Woodley, hoofd van de carnavalsgroep The Pirtate Mass en Gerald Lopez, president van de Lionsclub, waren bij deze overhandiging aanwezig. Vlnr Wilma Williams, Carl Lijfrock, E. Woodley, Carmen Berkel en Gerald Lopez.

Sieraden en sportkleding gestolen

ORANJESTAD — De inbrekers bleken afgelopen feestdagen niet stil te zitten om kerst te vieren maar waren wel bijzonder actief om met hun lange vingers andermans eigendommen mee te nemen.

Veel bedrijven en woningen kregen bezoek van deze + ongewenste + gasten. Uit een aantal woningen behoorden vooral sieraden tot de buit. Te Boegoeroei werd voor 1700 gulden aan sieraden weg genomen, te Savaneta ringen, halskettingen enz ter waarde van 1400 gulden, te Weg Rooi Hundi was de juwelen buit ook stevig en men kon het juiste bedrag nog niet vaststellen. Verder werd ingebroken in een sportshop, na het bezoek was voor ruim 2600 gulden aan sportkleding verdwenen. Ook een bakkerij in San Nicolas was niet veilig voor het dievengilde. Uit een bureaula werd 850 gulden weggenomen.

Probleem containerkraan verholpen

ORANJESTAD — Van de personen belast met onderhoud van de APA containerkraan verneemt de Amigoe dat het verborgen gebrek, waardoor in een wachterdichte doos regenwater kon komen, inmiddels verholpen is. Verwacht wordt dat de containerkraan vanmiddag weer rijden en hijsen kan. Wat de "hulp" van het Nelcon - personeel betreft, werd de Amigoe erop gewezen dat het hier zuiver een garantiezaak is, die voor rekening komt en herstelt dient te worden door Nelcon - personeel.

Op Sint Maarten 2e verkeersdode

PHILIPSBURG — Op de weg naar Welfareroad op Sint Maarten deed zich dinsdagmorgen een verkeersongeval voor, waardoor de 26 jarige uit Curaçao afkomstige Rudsel dusdanige verwondingen opliep dat hij hier aan bezweek.

Het slachtoffer reed met zijn auto op de weg naar Welfareroad toen hij om nog onverklaarbare wijze van de weg afraakte. Hij reed daarbij een voetganger aan, die met een beenfractuur en hoofdletsel naar het ziekenhuis werd overgebracht. Diensttoestand is niet levensgevaarlijk.

De bestuurde Bishop kwam met zijn auto tegen een afrasteringsmuur van een woning tot stilstand. Hij werd naar het ziekenhuis overgebracht doch bleek bij aankomst al overleden te zijn. Het slachtoffer was werkzaam als night auditor in het Mulletbay-casino. Hij is de tweede verkeersdode van dit jaar op Sint Maarten. De politie stelt een onderzoek in naar de juiste toedracht van dit dodelijk verkeersongeval.

Onder manager Eduardo Ellis:

Veel verbeteringen in Aruba Caribbean hotel

ORANJESTAD — In het Aruba Caribbean hotel was de pers gistermiddag de gast van de nieuwe general manager Eduardo Ellis, die van de gelegenheid om zijn kennismaking met de pers te hernieuwen, de aanwezigen liet zien dat er de laatste tijd behoorlijk aangepakt is in Aruba's oudste toeristenhotel aan het strand.

Onder leiding van de heren Ellis, Food and Beverage manager Albert Chundro en Duty manager Ruben Pieters werden de verschillende afdelingen bezocht. De veranderingen waren duidelijk zichtbaar. Onder meer komt vandaag de ketel van het hotel klaar — waarover de FTA veel kritiek had en een rapport voor de veiligheidsinspectie liet maken — met nieuwe buizen enz. Daarmee is een bedrag van 100.000 dollar gemoeid. Door deze nieuwe ketel kan nu aan de hotelgasten weer warm water worden geleverd, terwijl — wat zeer belangrijk is — het veiliger werken is voor het personeel. Ook de personeelskantine werd opgeknapt en kan nu weer door het personeel gebruikt worden, hetgeen afgelopen jaren vanwege de hitte niet prettig was. Daarnaast zijn de muren opgeschilderd en wordt begonnen met gaten in de plafonds dicht te maken. De waserij, die al een half jaar buiten gebruik was, is geheel opgeknapt en zal weer spoedig in gebruik worden gesteld. Nu zijn 190 kamers van het hotel geschikt om gasten te ontvangen hetgeen voor het hotel zeer belangrijk is, daar het hotel de komende tijd is volgeboekt. Zaterdagavond kunnen de mensen van Aruba zelf kennis maken met de belangrijke veranderingen in het Aruba Caribbean hotel wanneer Cheche Abreu in een speciaal Oudejaarsavond - viering optreedt.

Over het algemeen wordt van het personeel gehoord, dat sinds de vakman van jaren Eduardo Ellis het Aruba Caribbean hotel leidt er weer met veel plezier gewerkt kan worden.

Dame springt uit rijdende auto

ORANJESTAD — De 28 jarige dame J.J. vroeg politie assistentie nadat zij uit de auto van de man E.R. sprong en daarbij haar tas met ruim vijf honderd gulden moest achterlaten.

Zij had gebruik gemaakt van een lift om naar Madiki te rijden, toen zij in de Nassaustraat op een busje stond te wachten. Toen zij in de gaten kreeg dat de man helemaal niet naar Madiki ging doch andere bedoelingen had sprong zij uit de auto en vroeg politie assistentie. Samen met de recherche werd een speuractie ingezet en ter hoogte van de kruising bij Tanki Leendert herkende de vrouw de auto en bestuurder. Deze werd voor verder onderzoek aangehouden, doch ontkende het feit. Het onderzoek duurt voort.

Wegens belediging van rechterlijke macht

Maand voorwaardelijk tegen krante-directeur gevraagd

ORANJESTAD — Een maand voorwaardelijke gevangenisstraf met een proeftijd van een jaar alsmede een geldboete van vierduizend gulden subsidair veertig dagen eiste de officier van Justitie tegen de directeur / eigenaar van het Ochtendblad Diario J.M. Deze stond terecht in verband met een artikel dat in zijn blad was verschenen en beledigend werd geacht voor rechter mr. Kerssemakers.

M. verklaarde opnieuw dat het artikel niet van zijn hand was, hij niet wist wie het geschreven had en ook niet wist hoe het in zijn dagblad terecht was gekomen. De officier van Justitie mr. Florencio Wernet haalde aan dat men respect voor de rechterlijke macht dient te hebben en dat geldt ook voor de pers. Hij stelde M. niet direct verantwoordelijk voor het artikel omdat hij in het buitenland verbleef, maar wees er wel op dat hij desondanks als eigenaar en redacteur van Diario verantwoordelijk is voor wat er in zijn krant verschijnt.

De officier vond het een vreemde zaak dat M. niet eens wist hoe het artikel in zijn krant kwam en ook niet weet wie het geschreven heeft. Daarnaast wees de heer Wernet op de persconferentie welke M. destijds hield en waarop hij meedeelde zijn krant te sluiten omdat hij en zijn personeel zich bedreigd voelden in de uitoefening van zijn beroep en dat deze conferentie ook beledigingen had ingehouden.

Voorts dat deze "beledigingen" ook door andere media waren verspreid hetgeen onder meer bleek uit de publicatie hierover in het Surinaamse blad Waarheid. Met nadruk stelde mr. Florencio Wernet dat er vrijheid van drukpers en meningsuiting bestaat, maar dat dit zijn limiet heeft en dat op verantwoorde wijze hiervan gebruik dient te worden gemaakt.

Mr. Hendrik Croes, die M. bijstond, wees de beschuldigingen van het Openbaar Ministerie van de hand. Voorts wees hij op het Verdrag van Rome dat verdachte het recht geeft dat zijn zaak zo spoedig mogelijk behandeld had moeten worden. Ook de dagvaarding zou volgens mr. Croes enige onjuistheden bevatten, reden waarom mede hij de rechter verzocht het OM niet ontvankelijk te verklaren.

Rechter Van der Griendt zal op vrijdag 6 januari in deze zaak vonnis wijzen.

JERUZALEM — Israel wil met het oog op de veiligheid op de westelijke Jordaanoever bepaalde Arabische bewoners deporteren en huizen vernietigen. Ook wil Jeruzalem dat er strengere straffen gegeven worden aan Palestijnse jongeren die regelmatig protesteren en daarbij stenen naar auto's gooien enz.

MAN en PNP weten niet hoe van PPA af te komen

Betico Croes: gouverneur bezorgd over situatie

ORANJESTAD — MEP - leider Betico Croes had gistermiddag een gesprek met de besturen van Kamer van Koophandel en de Vereniging voor Handel en Industrie (ATIA) in het gebouw van de Kamer van Koophandel. Tijdens het onderhoud vertelde de heer Croes, dat hij gistermorgen op uitnodiging een gesprek had gehad op Curaçao met gouverneur dr. René Römer over de huidige situatie, die noch voor Antillen noch voor Aruba goed is. De heer Croes zette uitvoerig de problemen en spanningen uiteen. De indruk bestaat dat de gouverneur doende is te trachten of eventuele bemiddeling kan plaatsvinden om een betere situatie te scheppen. Aan de handel gaf de heer Croes een duidelijke uiteenzetting over een en ander met het doel om de steun van de handel te krijgen.

Uit een gesprek met ATIA - voorzitter Glenn Robles werd de Amigoe bevestigd dat inderdaad gistermiddag een gesprek met de heer Betico Croes plaatsvond, maar dat de handel een afwachtende houding aanneemt omdat eerst in eigen kring een en ander besproken dient te worden om een standpunt te bepalen.

Wat het verzoek van Betico Croes aan de gouverneur betreft, vernemen de Amigoe uit goede bronnen dat de uitnodiging voor dit gesprek kwam enige dagen nadat de heer Croes de oorlog verklaarde aan de centrale regering. Tijdens zijn bezoek werd hij vergezeld door zijn adviseur Roland Laclé.

MEP - leider Betico Croes weigerde in dit stadium meer inlichtingen over het gesprek met de gouverneur te geven omdat hij hierover hedenmiddag een persconferentie zal houden. Uit een kort commentaar bleek dat de heer Croes van mening was, dat de gouverneur erg bezorgd is over de huidige situatie. De heer Croes op zijn beurt had de gouverneur erop gewezen dat al deze problemen zijn ontstaan nadat de grootste partij van Aruba niet erkend wordt door deze regering waardoor de rechten van de meerderheid van de Arubaanse bevolking getrapt worden. Voorts liet de MEP - leider de gouverneur weten dat de vorige leider van de MAN Don Martina als de secretaris - generaal van de PNP, drs. Rufus MacWilliam, geen bezwaren zouden hebben tegen de vorming van een nieuwe regering, maar dat zij niet goed weten hoe van de PPA af te komen. Daarom krijgt de PPA ook alle schuld van de huidige problemen. Met nadruk ontkende de heer Croes de berichten dat hij door Nederland onder druk zou zijn gezet in verband met zijn oorlogsverklaring aan de centrale regering en verzocht zou zijn zich te matigen. "Dat kan Nederland niet doen", aldus Betico Croes.

Route grote carnavalsparade nog niet bekend

ORANJESTAD — De route van de grote carnavalsparade op 4 maart in Oranjestad staat nog niet vast. Morgen zal de politie hierover een voorvergadering houden met het bestuur van de SAC, waarna definitief beslist kan worden. Zoals bekend heeft de Raad van Elf bij het bestuur van de SAC — na uitvoerige gesprekken met de politie en vele betrokken personen — het voorstel ingediend om de route van de grote parade geheel om te gooien. In plaats van bij het stadion te vertrekken ligt een voorstel ter tafel dit bij DOW te doen, hetgeen vele voordelen zou hebben, onder meer dat de deelnemers de zon niet recht in hun gezicht hebben. Voorts zou men door brede straten kunnen trekken en onder meer niet meer door de Nassaustraat, welke straat steeds weer de "bottleneck" van de parade is. Ook in politiekringen zou men gelukkig zijn dat de parade uit de binnenstad wordt weggehaald. Verwacht wordt dat na overleg tussen politie en SAC op basis van het advies van de Raad van Elf spoedig een definitieve route bekend kan worden gemaakt.

MEP wil uitstel van Staten-vergadering

ORANJESTAD — Namens de MEP - fractie in de Staten heeft fractieleider Betico Croes de vice - voorzitter van de Staten verzocht om de voor hedenavond acht uur bijeengeroepen openbare vergadering van de Staten naar een andere datum te verschuiven. Reden hiervan is dat de vergadering bijeengeroepen werd, terwijl tot gisteravond zeven uur de agenda bij de MEP - Statenleden niet bekend was.

Bovendien is men in kringen van de coalitie - partijen op de hoogte, aldus MEP - leider Betico Croes aan de vice - voorzitter van de Staten, van de traditionele Kerst - barbeque van de MEP die vanavond zal plaatsvinden. Deze barbeque werd reeds weken te voren door de MEP aangekondigd op Aruba.

De heer Croes voegt aan zijn telex - boodschap toe dat het beleid van de vice - voorzitter niet alleen moet worden beschouwd als gebrek aan respect voor het parlement, doch dat de vice - voorzitter tevens de sterke indruk heeft gewekt zich te laten leiden door partij - politieke manipulaties. Een Staten - voorzitter of een vice - voorzitter in functie, aldus Betico Croes, dient zich boven de partijen te plaatsen en dient zich te laten leiden door de regels van de parlementaire ethiek.

In een vanmiddag verstuurde antwoord - telegram naar Betico Croes zegt ondervoorzitter van de Staten, Roy Markes, vanavond bij de opening van de vergadering te constateren of de MEP het BBQ-festijn van de partij belangrijker vindt dan de Statenvergadering.

Volgens Markes is uit onderzoeken door hem ingesteld, zowel op Curacao als op Aruba, gebleken dat zijn bevindingen tegengesteld zijn aan de beweringen van Betico Croes in diens protest. "Ik moet derhalve het door u gevoerde protest dan ook ten stelligste van de hand wijzen. Tevens verafschuw ik de bij u opgekomen gedachte als zou ik mij in mijn hoedanigheid van fungerend voorzitter van de Staten niet boven de politieke partijen stellen", verklaart Markes in het antwoord- telegram.

Hij wijst er in dat telegram tevens op, dat punt drie van de agenda (opmaken van voordracht voor voorzitter en ondervoorzitter van de Staten- RED) mede door de MEP-fractie werd aangevraagd, en dat die fractie hem onlangs nog een aan dat verzoek herinnerd heeft.

Oppositieleider Haiti komt vrij

PORT AU PRINCE — Sylvio Claude, leider van de Haitiaanse Christen - Democratische Partij (PDCH) is door de autoriteiten vrijgelaten.

Sylvio Claude was op 9 oktober gearresteerd door de politie. De autoriteiten zwegen over de reden van de arrestatie. De leider van de PDCH zat al eerder vast, in oktober 1980 en september 1982 wegens het bedreigen van de binnenlandse veiligheid. Hij kreeg gratie nadat hij tot 15 jaar dwangarbeid was veroordeeld. Claude wordt beschouwd als de enige oppositieleider die nog in Haiti zelf verblijft. Het grootste deel van de Haitiaanse oppositie is naar het buitenland verbannen.

Nederlandse dandé-groep in actie

SANTA CRUZ — Met grote belangstelling wordt aanstaande vrijdagavond in Caiquetioclub het tiende Dande-festival onder leiding van Harry Croes tegemoet gezien. Speciale attractie zal zijn de eerste Nederlandse Dande - groep, die de toepasselijke naam kreeg van "Los Arucambas". De groep bestaat uit enige Nederlandse juristen en personen die zich op Aruba bijzonder goed thuis voelen. Onder hen is het waarnemend hoofd van bureau Staatkundige Structuur en Wetgeving, mr. Ben Wilms. De groep zou reeds geruime tijd geoefend hebben. Na het eerste officiele optreden tijdens het festival, is Django Simons erin geslaagd deze groep op Oudejaarsavond in "Ons Kroegje" te laten optreden waar tussen de oliebollen door de gasten kunnen genieten van de typische zang van Los Arucambas.

Blikschade in verkeer met Kerstdagen 137 mille

ORANJESTAD — Niet minder dan 137.850 gulden bedroeg de blikschade van 27 aanrijdingen gedurende de afgelopen Kerstdagen. Verscheidene meisjes raakten gewond, onder wie drie ernstig. Een van de aanrijdingen met de grootste materiele schade had plaats nabij Santa Martha waarbij de bestuurder M.B. (30) die verblind werd door een tegenligger de mondi inreed. Het een en ander veroorzaakte een materiele schade van ruim 24 mille.

HET BESTUUR van de Aruba Taxibond heeft aan het einde van het jaar een speciaal danktelegram gezonden aan directeur en personeel van het Essostation aan de Nassaustraat in Oranjestad. Bedankt wordt dat gedurende de Kerstdagen 24 uur service werd gegeven, terwijl het hele jaar door de taxi-chauffeurs door de 24 uur service er terecht konden. De hoop wordt uitgesproken - er rijden reeds taxies met diessel terwijl zes in bestelling zijn - dat het station een er goede service aan deze diessel rijdende wagens zal geven.

De Davis Cup is binnen

Australië herovert verloren prestige

MELBOURNE — Australië heeft vandaag in het Kooyong - stadion in Melbourne een stuk tennisterrein teruggenomen, dat in het laatste decennium verloren was gegaan. Door een overwinning van 3-2 op Zweden in de eindstrijd van het Davisbekertoernooi mochten de "Aussies" voor de 25e keer de oerlelijke trofee in de vorm van een "saladeschaal" in ontvangst nemen. De jeugdige Pat Cash, achttien jaar, maakte het beslissende punt in de vierde wedstrijd. Hij versloeg met 6-4, 6-1, 6-1 de Zweed Joakim Nyström, waardoor Australië op een beslissende voorsprong van 3-1 kwam. Dat Open Australisch kampioen Mats Wilander in het resterende enkelspel John Fitzgerald met 6-8, 6-0, 6-1 aan de kant schoof en daardoor ongeslagen bleef, was slechts van statistisch belang.

Voor het eerst sinds zes jaar was Australië weer succesvol op internationaal tennisgebied. De Australiërs hadden jarenlang de toon aangegeven in de tennissport, maar werden in de jaren zeventig naar het tweede plan verwezen door vooral de Amerikanen. In de 83 - jarige geschiedenis van de Davisbeker veroverde Australië 25 keer de trofee. Alleen de Verenigde staten was succesvoller met 28 zeges.

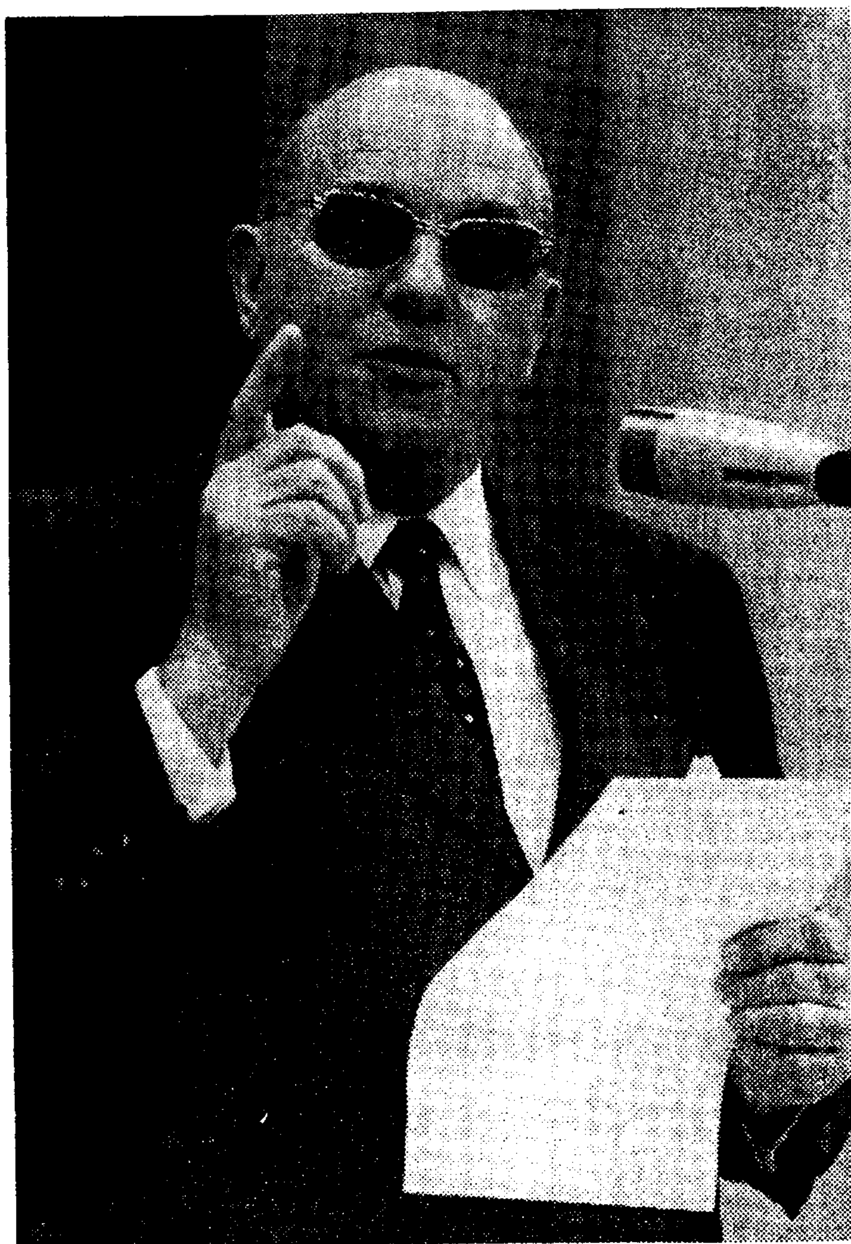
Zoals zo dikwijls bleek het dubbelspel van beslissende invloed op het wedstrijdverloop. De routiniers Mark Edmondson en Paul McNamee buitten gisteren hun grotere ervaring op de banen uit tegen de Zweedse combinatie Anders Jarryd/Hans Simonsson. De Zweedse coach Hans Olsson was er vanuit gegaan dat Jarryd en Simonsson, tweede op de wereldranglijst dubbelspel na McEnroe en Fleming voor zijn land een punt zouden binnenhalen. Dat pakte geheel anders uit. Olsson had Edmonsson en McNamee kennelijk onderschat, want het Australische tweetal zegevierde moeiteloos over hun Zweedse tegenstanders: 6-4, 6-2, 6-2.

De Australische coach Neal Fraser, zelf vroeger succesvol in het Davis Cup gebeuren, merkte na de winst in het dubbelspel op: "Nu winnen wij de Davis Cup". Hij kreeg gelijk. Pat Cash verstoorde al in het eerste enkelspel op de laatste dag de laatste hoop van de Zweden. In 98 minuten versloeg de talentvolste Australiër van dit moment Joakim Nyström. Nadat Cash het beslissende wedstrijdpunt had gemaakt (6-4, 6-1, 6-1), veerde de Australische premier Bob Hawke van zijn stoel op de eretribune op en gaf daarmee het signaal tot een vreugde - uitbarsting van de ruim 12.000 toeschouwers.

Olsson gaf na afloop toe, dat de Australiërs beter hadden gespeeld. Hij verklaarde, dat het voor zijn team geen zin had gehad nog eerder naar Australië te komen om te wennen aan het gras. Zoals bekend speelden de Zweden voor de eindstrijd van de Davis Cup enkele Grand Prix - toernooien in Australië. Wilander, die op gras Open Australische kampioen werd, toonde aan zich makkelijk te kunnen aanpassen aan welk speelopvervlak dan ook. Hij versloeg zowel Cash als Fitzgerald en bleef ongeslagen. Zijn landgenoten Nyström, Jarryd en Simonsson hebben daar (nog) te veel moeite mee gehad. Australië kan feestvieren en had de triomf op tennisgebied nodig om de aansluiting met de wereldtop terug te krijgen.

Argentinië voetbalt in India

BUENOS AIRES — Argentinie gaat in januari deelnemen aan het internationale voetbaltoernooi in Calcutta in India. De deelname is al bevestigd door China, Hongarije, India, Polen, en Uruguay. Alle deelnemende landen spelen een halve competitie tegen elkaar, waarna de twee bestgeplaatsten tegen elkaar uitkomen voor de kampioenstitel. De trainer van het Argentijnse elftal Carlos Bilardo heeft de deelname van Argentinie bevestigd. Bilardo zegt dat hij met een jong elftal naar India gaat om deze spelers vertrouwd te maken met het internationale voetbalklimaat. Het toernooi wordt gehouden tussen 14 en 27 januari. Argentinie moet in 85 in de voorronde voor het Wereldkampioenschap uitkomen tegen Colombia, Peru en Venezuela.



BRAUNSCHWEIG — Guenter Mast is gekozen tot president van de West- Duitse prof- club Eintracht Braunschweig. Dat zou allemaal niet zo opzienbarend zijn geweest als de heer Mast ook niet tegelijk directeur was van één van de grootste bierbrouwerijen in West- Duitsland. Hij wil nu namelijk de club, die beladen is onder de schulden, sponsoren. Maar volgens de bestaande reglementen in West-Duitsland mogen de clubs geen namen van sponsors dragen. En dat wil Guenter Mast juist wel. De zaak is intussen hoog opgelopen. Maar voorlopig ziet het er niet naar uit, dat de naam van Eintracht Braunschweig zal worden gewijzigd in die van: Jaegermeister Braunschweig.

Maradona in januari weer bij Barcelona

BARCELONA — De Argentijnse voetballer Diego Maradona keert naar zijn club Barcelona in de gelijknamige Spaanse stad terug en wel voor 2 januari. Hij is enige tijd in zijn vaderland Argentinie geweest om te herstellen van een ernstige blessure, op gelopen in de wedstrijd voor de Spaanse voetbalcompetitie in september tegen Atletico Bilbao. Het eerste deel van zijn herstel maakte hij door in Spanje. De mogelijkheid bestaat dat Maradona op 28 januari al in actie komt. Hij moet zich uiterlijk 2 januari melden bij de Argentijnse trainer Cesar Luis Menotti.

Bij Mexicaans voetbal geen verrassingen

MEXICOSTAD — In de Mexicaanse voetbalcompetitie is met de Kerstdagen weinig opmerkelijks gebeurd. De ranglijst is in grote trekken onveranderd gebleven.

De uitslagen waren: Toluca- Leon 1-0, Universidad Autonoma de Guadalajara- Oaxtepec 4-1, Cruz Azul- Univ. Nacional 0-0, America- Atlante 1-0, Morelia- Universitario Nuevo Leon 2-1, Atlas- Neza 1-1, Tampico Madero- Univ. de Guadalajara 2-0, Guadalajara- Potosino 2-0, Monterrey- Puebla 2-0 en Necaxa- Curtidores 2-0.

In groep 1 staat America aan kop met 22 punten, gevolgd door Monterrey met 20 en Necaxa met 18 punten. In groep 2 heeft Toluca met 23 punten de touwtjes in handen, gevolgd door Guadalajara met 19 en Atlante met 18 punten. Groep 3 wordt geleid door Univ. Autonomo met 22 punten, gevolgd door Univ. Nacional en Tampico Madero met 20 punten.

Engelse competitie

Liverpool ontsnapt aan nederlaag

LONDEN — Het in de onderste helft van de Engelse eerste divisie bivakkerende Leicester City heeft gisteren lijstaanvoerder Liverpool bijna doen struikelen. Op Anfield road was Leicester zo brutaal via treffers van Alan Smith en Ian Banks een voorsprong te nemen. Pas in de slotfase ontsnapte de Engelse kampioen. Sammy Lee en Ian Rush, die zijn 21e seizoentreffer liet aantekenen, zorgden voor de eindstand van 2-2.

In het verleden maakte Leicester City er wel vaker een gewoonte van Liverpool angst aan te jagen. Twee seizoenen geleden veroverde Liverpool de landstitel, maar verloor de ploeg zowel thuis als dit van het bij vlagen stuntende Leicester, dat het overigens in het voetbaljaar daarop in de tweede divisie moest proberen.

Manchester United, de enige formatie die Liverpool van de zevende titel in negen jaar lijkt te kunnen afhouden, maakte een halve misstap. De kijkers op het altijd goed bezochte Old Trafford hadden niettemin een leuke middag: 3-3, tegen Notts County. Negen spelers van Notts County kwamen in het boekje van de scheidsrechter, toen zij bij een vrije trap weigerden de juiste afstand in acht te nemen. Luton, dat na tweede kerstdag nog de derde plaats innam, leed op eigen terrein een nederlaag tegen West Ham United (0-1) en is voorlopig uitgeschakeld voor een hoge positie.

Leicester City is bezig aan een opmerkelijke opleving. In de laatste 13 wedstrijden werd slechts twee keer verloren. De uit een doelworsteling scorende Smith legde al in de zevende minuut de fameuze spionkoptribune het zwijgen op. Halverwege de tweede helft deponeerde Banks voor de tweede keer de bal achter Bruce Grobbelaar. Diens uitblinkende collega aan de andere kant van het veld, Mark Wallington, kon niet verhinderen dat Liverpool in de laatste twintig minuten op gelijke hoogte kwam. Liverpool miste de winst, doordat Wallington vlak voor tijd een strafschop van Graeme Souness stopte.

Cubilla stapt op als trainer

Colombia beperkt aantal buitenlandse voetballers

BOGOTA — Luis Cubilla uit Uruguay en zijn landgenoot Juan Martin Mujica hebben ontslag genomen als trainers bij hun Colombiaanse werkgevers, Atletico Nacional van Medellin en Millonarios van Bogota. Wat de beide voetballers zelf betreft staat er in Colombia de tendens om minder buitenlandse spelers in dienst te houden.

Beide feiten hebben overigens een relatie met elkaar. Cubilla kennelijk heeft verklaard dat zijn vertrek bij Nacional voortkomt uit gezinsomstandigheden. Maar in één adem door deelde hij mee, dat River Plate in Argentinie belangstelling voor hem heeft. Er is echter nog niets concreets over te zeggen, merkte hij op. Onder zijn leiding is Nacional in de Colombiaanse voetbalcompetitie opgeklommen tot de derde plaats, waarbi men de strijd om de tweede plaats op neuslengte verloor van Junior uit Barranquilla.

Mujica heeft de consequenties getrokken uit de vierde plaats waarop Millonarios beslag legde. Voor het bestuur en zijn supporters had er meer in gezeten, zodat Mujica veel kritiek te verwerken kreeg. Hij wordt opgevolgd door de Colombiaan Jorge Luis Pinto. Bij Nacional is er nog niet beslist wie er trainer wordt.

In het volgende voetbalseizoen zullen er minder buitenlanders uitkomen in Colombia. Zo is bepaald door de organisatie van het betaalde voetbal, Dimayor, waarin de veertien clubs verenigd zijn waarin beroepsvoetbal wordt gespeeld. Men heeft zich de beperking opgelegd dat er per club een limiet is van vijf buitenlanders en dat er per wedstrijd hoogstens vier mogen worden opgesteld. Op het ogenblik is de limiet zeven buitenlanders per club en kan men er per wedstrijd vijf opstellen. Moet in een wedstriid een buitenlander vervangen worden dan kan dat slechts gebeuren via een Colombiaanse voetballer. De laatste tijd is de druk steeds groter geworden op Dimayor om de Colombiaanse voetballers meer kansen te geven. Zelfs werd het voorstel gelanceerd om als maximum per club drie buitenlanders voor te stellen. Zover wilde men echter niet gaan. Men liet weten dat dit gewoon niet mogelijk is, wil men tenminste attractief voetbal kunnen blijven bieden. Op een dergelijke drastische beperking zijn we niet voorbereid, zo liet men weten.

Colombia werd een paar jaar geleden uitgeschakeld in de voorronden voor het Wereldkampioenschap in Spanje. Bij het laatste landentoernooi voor de Copa America was men ook al gauw uitgeteld. Deze slechte resultaten van de nationale ploeg worden geweten aan het feit dat de Colombiaanse voetballers in de competitie niet genoeg mogelijkheden krijgen om zich te ontwikkelen.

Op deze manier kwam Dimayor onder druk te staan om iets te ondernemen en zo kwam men bij de gulden middenweg van hoogstens vijf buitenlandse voetballers per club. Hierbij sprak zeker ook een stevig woordje mee dat de regering plannen in de maak had om een halt toe te roepen aan de invasie van buitenlandse voetbalwerknemers. Maar de regering had daarbij vooral oog voor een andere omstandigheid: namelijk dat het Colombiaanse voetbal in de hand lijkt te zijn gekomen van de maffia, afdeling Verdovende middelen.

Rodriguez wil naar Brazilië

MONTEVIDEO — De keeper van het elftal van Uruguay en van de club Nacional, Rodolfo Rodriguez, gaat volgende week naar Brazilie om met het bestuur van Santos de mogelijkheden te bespreken om in de toekomst uit te komen voor deze Braziliaanse club. De voorzitter van Nacional Rodolfo Sienra heeft Rodriguez laten weten dat er een principeakkoord tussen beide clubs bestaat om deze transfer mogelijk te maken maar hij gaf geen details van de overeenkomst. Volgens andere berichten heeft ook een andere Braziliaanse club en wel Bangu van Rio de Janeiro belangstelling voor keeper Rodriguez. Bangu eindigde op de eerste plaatst in de tweede ronde van de Rio-competitie, maar zag geen kans de titel van de staat Rio te veroveren.

Echtpaar Maas winnaar handicap bridgetoernooi

WILLEMSTAD — Vrijdag 23 december werd de vijfde en laatste avond van het Kersttoernooi voor bridge-paren gehouden.

De zaal te Scherpenheuvel was feestelijk en smaakvol versierd door vooral de dames Gerda Geenen met twee dochters en Madeleine van Krimpen. De overladen prijzentafels droegen eveneens bij tot een sportieve, vriendschappelijke en uitgelaten sfeer de viering van het Kerstfeest waardig met als sponsor Bacardi.

De totaal uitslag van dit handicaptoernooi was als volgt: 1. Ep Maas 107.28 pnt, 2. Ep Bergsma 107.11 pnt, 3. Dames Geenen - de Vries 105.37 pnt, 4. HH Brown - Broadhurst 104.34 pnt, 5. HH van Krimpen - Boxhoorn 103.25 pnt, 6. Ep Milet 102.10 pnt, 7. Mevr Valkenberg - Hr Mercera 101.99 pnt, 8. Dames v. Krimpen - van den Ende 101.30 pnt, 9. HH van der Pol - Serphos 101.25 pnt, 10. Mevr van Gijn - Hr Beaujon 100.85 pnt, 11. Ep Roger 100.84 pnt, 12. Dames Boxhoorn - Sewrajsing 100.73 pnt, 13. Ep Berend 100.31 pnt, 14. Mevr Bongers - Hr Berend 100.28 pnt.

De overige deelnemers scoorden minder dan de handicap grens van 100. Vrijdag 30 December wordt 1983 besloten met een door Cherry-Heering gesponsorde paren-wedstrijd waaraan wederom door alle bridgers van Curaçao kan worden deelgenomen. De winnaars maar ook alle andere spelers ontvangen een aardig aandenken. De aanvang is acht uur precies en inschrijving op de speelavond te Scherpenheuvel.

Jorge Gonzalez atleet van Puerto Rico van 1983

SAN JUAN — De winnaar op de Panamerikaanse Spelen op de marathon in Caracas, Jorge Luis Gonzalez is uitgeroepen tot de atleet van 1983 voor Puerto Rico. Hij werd daartoe gekozen door een groep Portorikaanse sportverslaggevers. Om de tweede plaats kwam de paardrijder Miguel Tomas Junior Cordero en derde werd de Dikie Thon van de Astros in Houston. Op de vierde plaats bij deze uitverkiezing kwam de twaalfjarige Hector Nevarez, die in Caracas goud won op het wereldkampioenstoernooi voor de jeugd.

Door Frans tijdschrift Football

Platini voetballer van 1983 gekozen

PARIJS — De Franse voetballer Michel Platini, die de spelmaker is van het Italiaanse Juventus, heeft de veelbegeerde trofee gewonnen van voetballer van het jaar van Europa. Hij legde beslag op de Gulden voetbal met 110 punten tijdens een stemming onder verslaggevers uit 33 verschillende landen, uitgeschreven door het Franse tijdschrift Football.

De Schot Kenny Dalglish en de Deen Alan Simonsen volgden met 26 en 25 punten. Simonsen won de beker in 1977. Deze Gulden voetbal werd in 56 voor het eerst uitgereikt. Platini is de tweede Fransman welke hem wint. Dit nadat Raymond Kopa er in 58 de gelukkige bezitter van werd. Paolo Rossi, die de beker verleden jaar in ontvangst mocht nemen kwam dit aar niet voor bij de eerste tien. Platini kwam al jaren voor bij de eerste tien. In 77 en 80 werd hij derde.

De uitslag van 1983 was als volgt: 1. Platini 110 punten, 2 Dalglish 26 pnt, 3 Simonsen 25 p, 4. Gordon Strachan (Schotland) 20 p, 5. Felix Magata (West Duitsland) 20 p, 6. Rinat Dasayev (SUO) 15 p, 7. Jean-Marie Pfaf (Belgie) 15 p, 8. Jasper Olsen (Denemarken) 14 p, 9. Karl-Heinz Rummenigge (West Duitsland) 14 en 10 Bobby Robson (Engeland) 13 punten.

Colombianen maken dienst uit in Ronde Costa Rica

SAN JOSE — De Colombiaan Alirio Chizabas heeft de vijfde etappe gewonnen van de Ronde van Costa Rica in een tijd van 4 uur, 45 minuten en 59 seconden. De etappe van 179 kilometer leidde van Alajuela naar Tilaran. Zijn landgenoot Pedro Jose Soler behoudt de eerste plaats in het algemene klassement, maar heeft slechts een paar seconden voorsprong op landgenoot Antonio Agudelo.

Chizabas kwam als eerste over de finish, meteen gevolgd door een klein peloton, waarin zich de Costarikaan Manuel (El Jumbo) Cardenas bevond met zijn landgenoot Marco A. Quesada. In een sensationele sprint trok de Colombiaan aan het langste einde. Cardenas werd tweede met een tijd van 4.44.59. De derde plaats was voor Quesada.

Jose Soler behoudt de leiderstrui met een totaal-tijd van 17 uur, 56 minuten en 30 seconden, gevolgd door zijn landgenoot Agudelo met 17.56.35. De Colombiaanse ploeg deed het ruzie aan een ging in de vijfde etappe niet ten aanval maar bepaalde er zich toe de tegenstanders geen kansen te bieden gevaarlijk uit te lopen. Een verrassing deed zich voor in de Nederlandse ploeg waar de favoriete renner Jan Arends opgaf.

In het ploegenklassement is Colombia ook aan de leiding. De Costarikaanse ploeg Metalco B staat op de tweede plaats, terwijl de andere Metalco-ploeg derde staat, ook van Costa Rica. Tot en met de negende plaats is het allemaal Costa Rica dat de klok slaat in het algemene klassement. Tiende is de Nederlandse ploeg, gevolgd door Mexico op de elfde plaats. Peru is no 12 en Cuba sluit de rij als dertiende.

MILAAN — Twee Brazilianen komen voor bij de eerste tien topsporters volgens het Italiaanse sporttijdschrift Gazzetta dello Sport. Volgens dit blad was de meest opmerkelijke sporter van dit jaar de Amerikaanse atleet Carl Lewis. Op de zesde plaats komt de wereldkampioen in de autosport Nelson Piquet van Brazilie en op de achtste plaats de Braziliaanse voetballer Paolo Roberto Falcao. Na Lewis volgt de hoogspringer Zhu Janhua van China, waarna de Amerikanen Calvin Smith en Edwin Moses volgen met op de vijfde plaats de Duitse zwemmer Micheal Cross. Bij de vrouwelijke sporters werd de Russin Tamara Bykova van het hoogspringen als de nummer één aangewezen.



WILLEMSTAD — De heer Voges (links) reikt de plaquettes - Tua res agitur - uit aan de dames Henriquez (links) en Domhoff in het bijzijn van hun echtgenotes en zoon Domhoff.

Door stichting Momumentenzorg

Eerbetoon aan bewaarders erfgoed

WILLEMSTAD — "U bent niet alleen de eigenaren, maar ook de bewaarders van een stuk erfgoed", zo sprak vice- voorzitter mr ing Jacky Voges van de stichting Monumentenzorg Curaçao tot de echtparen Max Henriquez en Tom Domhoff. Ze kregen een plaquette uitgereikt voor hun verdiensten aan de lokale cultuur en architectuur, respectievelijk voor landhuis Bloemhof en het nieuwe winkelcentrum Bloempot.

In het onderkomen van de stichting boven de Manda Kas bar op het Brionplein vond in kleine kring de uitreiking plaats. De heer Voges wees er in een korte toespraak op dat de stichting Monumentenzorg in het verleden regelmatig van die plaquettes uitgaf aan personen of instanties die zich op de een of andere wijze verdienstelijk hadden gemaakt uit architectonisch of algemeen cultureel oogpunt. Die plaquettes waren toen in koper uitgevoerd. Maar dat werd zo duur dat er later vanaf gezien werd. Vanaf 1973 zijn er daarom geen plaquettes meer verstrekt.

Daar is nu verandering ingekomen. Niet dat de koperprijs zo gedaald is of de stichting zo ruim in kas is gekomen, maar omdat een nieuw soort plaquette is gemaakt van een goedkopere materie. De traditie is gisteren in ere hersteld.

Het landhuis Bloemhof aan het begin van de Santa Rosaweg ter hoogte van Zuikertuintje behoort toe aan Max en May Henriquez. In dat landhuis worden bij tijd en wijle exposities gehouden van kunst- en handenarbeid- artikelen. Enkele jaren geleden waren er bijna bulldozers door dit gebouw gegaan, ware het niet dat nog net op tijd de nodige inspanningen konden worden opgebracht binnen de DOW om dat te voorkomen.

De heer en mevrouw Domhoff en hun zoon ontvingen uit handen van de heer Voges de plaquette voor de bouwstijl van hun winkelcentrum, dat verrijst naast supermarkt Zuikertuintje. Het is gebouwd in de oude Curaçaose landhuis-stijl.

Meldingen van diefstallen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur kreeg de politie weer diverse meldingen van diefstal binnen. De diefstallen, gecombineerd met inbraak, waren gepleegd zowel in huizen als zaken. Het is aan te raden bij het verlaten van woning of zaak geen waardevolle artikelen of grote geldsbedragen onbeheerd achter te laten.

WILLEMSTAD— Tien aanrijdingen, vijf gewonden en totale materiele schade van 30.700 gulden werden dinsdag in het verkeer van Curacao geregistreerd.

De meeste maetriele schade (11.000 gulden) was bij een aanrijding omstreeks drie uur 's middags op de Nijlweg ter hoogte van de Frater Radulphusweg tussen twee personenauto's. Een van de bestuurders was door rood licht gereden. De bestuurster van de andere auto werd aan het hoofd gewond, maar kon na behandeling in het ziekenhuis naar huis.

Een andere aanrijdingen met aanzienlijke materiele schade was op de Weg naar Westpunt tussen een vrachtauto en een personenauto. Oorzaak: de vrachtwagen die naast de weg stond reed op hinderlijke wijze de weg op en botste tegen de personenauto. Twee mensen raakten gewond en moesten in het hospitaal behandeld worden; één van hen is opgenomen. Schade: 8000 gulden.

Het weer

WILLEMSTAD
Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. De aangevoerde lucht is echter voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

Veel doden bij gas-explosie in New York

BUFFALO, NEW YORK — Door een explosie in het centrum van Buffalo in de staat New York zijn gisteravond zeker vijftien mensen omgekomen en tientallen gewond geraakt.

De explosie van gas en de brand die daarop volgde verwoesten diverse huizen, een pakhuis, een bakkeri en een kerk. De politie zocht de oorzaak in een lek van propaangas in het pakhuis. Een woordvoerder van een ziekenhuis zei, dat er al 50 mensen waren binnengebracht. Buffalo is ook één van de plaatsen die in de afgelopen tijd het zwaarts is getroffen door de aanhoudende koudegolf in de VS.

*****

SANTIAGO— President generaal Pinochet van Chili heeft zijn minister van Justitie Jaime del Valle op Buitenlandse zaken gezet nadat minister Schweitzer zijn ontslag had aangeboden om persoonlijke redenen. De Chileense pers veronderstelt dat er een reorganisatie binnen het kabinet zal komen. Op Justitie komt de vroegere Conservatieve parlementarier Rosende. De nieuwe ministers worden maandag beëdigd.

*****

Laat kerstconcert in het ziekenhuis

WILLEMSTAD— In de kapel van het Sint Elisabeth hospitaal wordt donderdag 29 december een kerstconcert voor werknemers en patiënten gehouden. Het concert wordt verzorgd door het koor "Santa Rosa de Lima" onder leiding van Pablo Walter. Geïnteresseerden worden verzocht vanaf kwart voor acht aanwezig te zijn, daar het concert om acht uur begint en eventueel daarna binnenkomende mensen het verloop ervan storen. Voor de patiënten of werknemers die niet naar de kapel kunnen gaan wordt het concert uitgezonden via de huisradio.

Premier met oudejaars-speech

WILLEMSTAD — Premier Don Martina spreekt op oude jaarsavond om kwart over acht een toespraak via TeleCuracao en de lokale radio- stations. In deze toespraak ter gelegenheid van de jaarwisseling zal de minister-president een terugblik werpen op 1983 en een projectie maken van 1984.

Aanhoudingen voor overval

WILLEMSTAD— In verband met een gewapende overval op een slagerij zijn de jongens E.Z. van twintig, R.B. van 23 en N.P. van achttien jaar aangehouden. De jongens hadden een schot gelost op de slagerij- eigenaar tijdens de overval. De aangehoudenen zijn ingesloten. Na nader onderzoek werd ook de eigenaar van het vuurwapen (een pistool Browning kaliber negen millimeter), de dertigjarige R.M., aangehouden en opgesloten. Het pistool en vier bijbehorende scherpe patronen zijn in beslag genomen.

Mishandeling na poging tot afpersing

WILLEMSTAD— Een man die weigerde zijn geld aan een zekere «Chino» over te geven werd door diezelfde persoon met stenen bekogeld. De man verklaarde dat hij door e ander staande gehouden werd met het dringend verzoek om al het geld dat hij bij zich had af te geven. Toen aangever dit weigerde werd de overvaller kwaad en begon aangever te mishandelen. Hij vertoonde een gezwollen linker- onderarm. Ook de auto van aangever werd door de woedende man met stenen beschadigd. De recherche spoort «Chino» op.

Ingezonden

Wat een vertoning!

MET GROTE LETTERS konden wij in de krant lezen onder de kop "Anuncio Paga" een advertentie van de CAPR. Wat de letters CAPR betekende, stond er niet bij. Vervelend zijn die lastige afkortingen vindt u niet? Toen de CAPR ons wilde vertellen dat ze geen recepten meer van de ambtenaar wilde aannemen, gebruikte men ook zo'n levensgrote advertentie. Eenieder moest weten, dat zij zich onvoldoende behandeld voelden door het eilandgebied. De ambtenaar moest het ontgelden en hoe ziek dan ook, men hield voet bij stuk en er werd niets verstrekt; absoluut! Wat een situatie zeg, je zou maar hartstikke ziek zijn, geen cash geld in huis hebben en afhankelijk zijn van het "medicijn". Welnu, je kon dus gewoon barsten, het was de CAPR eender.

Er moest geld op tafel komen en zo niet dan vallen er dooien. Een houding, die veel te wensen overliet. Twee dagen naderhand konden de ambtenaren weer opgelucht adem halen, want de betrokken gedeputeerde, mevr. M.L.P., liet weten dat er geld is overgemaakt aan de leden der CAPR.

De ambtenaar kon weer normaal genezende middelen verkrijgen. De opluchtig duurde maar even, want kort daarna kwam de CAPR weer met een "Anuncio Paga"?? Men betichtte de gedeputeerde van leugens, regelrechte leugens, want er zou nooit iets betaald zijn. Het was zelfs de kop van een lokale krant "Leugens".

Welnu, ga daar maar tegenaanstaan. Wie vertelde er nou leugens!! De ambtenaar kreeg weer de strop om. "A totaly clips of the mind", dat zegt het liedje toch? Er gingen dagen van ijzige stilte voorbij. Het lot van de ambtenaar werd ergens beslecht. En, plotsklaps, laat de CAPR ons weten dat de formule gevonden is, eenieder kan nu echt opgelucht adem halen. Zij komen met een grote "Anuncio Pago" waarin 2 gedeputeerden, te weten de hr. G.H. en mevr. M.L.P., en niet te vergeten iemand vanuit het eigen kamp de hr. S.R., geëerd werden! Zo'n staaltje samenwerking of medewerking was nog nooit eerder vertoond. Het Kerstlicht had eenieder verlicht en dat wonder moest bekend gemaakt worden.

Kassa!! Het geld is gedeeltelijk binnen, onze strijd is gestreden. Aan eenieder wordt verzocht zand erover te doen.

Van die 80% kon er best een schriftelijke schouderklopje vanaf, of zie ik dat allemaal te zwart/wit? Goedkope politiek of zoek ik het weer te ver? Ik wil het anders graag weten, want je bent nooit te oud om te leren.

In ieder geval de hele "Anuncio Pago" van de CAPR schoot bij mij in het verkeerde keelgat. Gelukkig was ik niet gestikt want medicijnen zouden dan toch niet geholpen hebben.

Geachte lezer/lezeres ik vond deze vertoning beneden alle peil en ik hoop dat eenieder het zal weten te beoordelen naar eigen denkpatroon. D.w.z. dat ook ik deze mening erop na mag houden. Als ambtenaar boven wiens hoofd dit allemaal zich afspeelde, heb ik de druppels gevoeld doch gelukkig bleef ik droog. Verbeeld je zeg, al die rotzooi over me heen. Het is maar goed, dat onze eilandsvertegenwoordigers/sters niet bij de gratie CAPR mogen blijven regeren, anders was het somber met ons gesteld.

Geachte gedeputeerde, laat je niet kisten, zet je schouders onder dat juk en laat de CAPR zien dat je draagkracht verder reikt dan een "Anuncio paga". Ik hoop dat er voor de ambtenaar ook een "Anuncio paga" zal verschijnen, waarin excuses worden aangeboden voor de ongemakken en/of schade opgelopen tijdens dit gevecht. Wij waren toeschouwers bij dit gevecht, maar er werd op ons gericht. Ik zal me troosten met de woorden "Eind goed, al goed".

OTMAR ALBERS

FEDERASHON DI KOOPERATIVANAN DI SPAAR I KREDITO



ANTIYAS NEERLANDES

FEKOSKAN

KONVOKASHON PA REUNION GENERAL

Fecha : Djarason 11 di januari 1984
Ora : 7.30'or di anochi
Luga : Sentro Edukativo, Curacaostraat 50.

AGENDA

1. Apertura
2. Determinashon di quorum
3. Aprobashon di Agenda
4. Notulonan reunion general tene na maart 1983
5. Aprobashon kambio di statuto
6. Turno liber
7. Klausura.

Direktiva di FEKOSKAN
U.M. VALENCIA,
SEKRETARIA.

WORLD IN A NUTSHELL

NEW YORK — Arctic air froze oranges on the tree in Florida's citrus groves as December's big chill broke more records in at least 45 cities around the United States. The weather-related death toll climbed past 180 since the onset of the brutal cold Dec. 17, with at least 60 of those frozen to death. Temperatures began to warm in parts of the Midwest for the first time in more than a week, but it was hardly a heat wave.

MOSCOW — Soviet leader Yuri V. Andropov, who has not been seen in public for over four months, missed the full plenum of the Communist Party Central Committee but there was no doubt he is still General Secretary of the Soviet Communist Party. Andropov, 69, indicated in a prepared speech on the economy that he had hoped to be able to deliver it in person — which would have marked his first public appearance in over four months. He attributed his absence to "temporary causes".

RIYADH, SAUDI ARABIA — Palestine Liberation Organization chairman Yasser Arafat, arriving to a [illegible] welcome in North Yemen, opened a campaign against his Arab and Palestinian critics. In statements distributed by Arab news agencies from Sana, the North Yemeni capital, Arafat described his critics as [illegible] of (ancient) Rome", and warned Arab governments that the recent Syrian-backed siege of his loyalist forces in Tripoli, Lebanon, was "part of a [illegible] [illegible] against the entire Arab [illegible]".

TEL AVIV — Prime Minister Yitzhak Shamir was quoted in a newspaper interview as saying there is no chance for a revival of US President Ronald Reagan's 1982 Middle East peace initiative following last week's meeting between Egyptian President Hosni Mubarak and Palestinian guerrilla chief Yasser Arafat. The daily Yedioth Ahronoth quoted Shamir as saying: "The American government is mistaken if it thinks the Arafat-Mubarak meeting increases the chances of advancing the Reagan initiative".

BUENOS AIRES, ARGENTINA — A Federal judge has ruled that the imprisonment of civilians by military courts was "absolutely contrary to law" and ordered the release of a man jailed since 1977. Judge José Dibur ruled in the case of Benjamin Froim Taub, who was convicted by an armed forces tribunal of illegal association with a subversive organization and sentenced to 12 years. Human-rights lawyers said they would use Dibur's ruling to file writs for the release of 66 other civilians jailed by military trfbunals following the 1976 coup. State of siege powers decreed by the military rulers after the coup were used to jail thousands of suspected leftists. The state-of-siege decree was lifted before the Oct. 30 general elections. The military regime ended with the Dec. 10 inauguration of President Raul Alfonsin of the Centrist Radical Civic Union.

LOS ANGELES, CALIFORNIA — Maury Wills, longtime Dodgers [illegible] was the National League's most valuable player in 1962 when he stole a then-record 104 bases, has been arrested for investigation of grand theft. Wills, 61, was arrested in a stolen Audi 4000 on the harbor freeway. A glass vial containing what appeared to be cocaine also was seized, said police Capt. John Sparkenbach, who said a field test on the substance turned out positive. "We'll have to have a lab test on it, also". He added Wills, fired as manager of the Seattle Mariners in 1981, lives in Playa del Rey and described himself as self-employed. He was freed on $ 1,500 bail and is scheduled to appear in Court in Suburban Compton on Jan. 6, Sparkenbach said.

VERLOOFD:

Belinda M. Harms

met

Dr. Dario Vilchez-U.

Aruba, 27 december 1983.

Met grote blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broer:

Mark Anthony.

Ouders:
Moorten en Maritza van Romondt
Broertjes:
Michael-Leo en Maarten-Jan

Aruba, 23 december 1983
Adres: Bilderdijkstraat 16.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	61 - 1/8	I.B.M.	124 5/8 + 1
Asa Ltd.	55 1/4 - 1/8	I.T.T.	44 3/4 + 1/4
Apple Comp.	24 3/4 + 1/8	K.L.M.	61 7/8 + 1
Atl.Richfield	42 1/2 + 3/8	McDonalds	71 1/4 + 7/8
Beatrice Fds.	31 3/4 - 3/8	National Can	27 + 1/8
Burroughs	51 1/8 + 3/4	N.C.R.	128 1/4 + 2 7/8
Comsat	33 3/4 + 1 3/4	Owens Ill.	37 unch
Coca Cola	54 3/4 - 1/2	Pepsico	37 1/2 unch
Disney	51 1/8 - 5/8	Quacker Oats	58 7/8 unch
Dome Mines	13 7/8 unch	Royal Dutch	43 1/4 + 3/8
Dupont	51 5/8 + 1/2	Shell Oil	38 1/4 + 1/2
East.Kodak	76 1/4 + 3/4	Superior Oil	35 1/2 + 1/4
Ford	43 7/8 + 1/4	Union Pac.	50 1/8 - 3/8
Foster Wheeler	15 3/4 unch	U.S. Steel	29 7/8 + 5/8
Genl.El.	58 3/8 + 1/8	West.El.	66 + 3/8
Genl.Motors	75 1/8 + 7/8	Xerox	49 1/4 unch
Dow Jones	1263,72 + 13,21	Gold	379,80 + 0,80
Six months tsy bills	9,80%	Silver	8,81 - 0,11

AMSTERDAM

A.B.N.	375,50	Philips	44,80
Akzo	95,50	Robeco	331,00
Heineken	131,20	Rolinco	319,00
Kon.Olie	134,00	Unilever	215,60

De politie van Amsterdam is ervan overtuigd, dat de drie nog voortvluchtige HOOFD-DADERS van de Heineken-ontvoering zich in de binnenstad ophouden. "Ze bevinden zich in de schaduw van de Wester-toren", zo verklaarde een hoge politie-man vanmorgen. Hij zei verder, dat de drie mannen "geen kant uit kunnen", omdat ze internationaal staan gesignaleerd. Intussen zijn bij banken in Nederland biljetten opgedoken van honderd gulden, die behoren tot het losgeld dat is betaald voor de vrijlating van Heineken en zijn chauffeur. De politie heeft alle bankbiljet-nummers genoteerd [illegible] de ban-ken doorgegeven. Het is niet bekend hoe de biljetten bij de banken terecht zijn gekomen.

[illegible] of science in de economie aan de Bowling Green State University in Ohio. Hij is een oud-leerling van het Colegio Arubano.

*****

De eerstijds zo beroemde Amerikaanse baseball-speler MAURY WILLS is op verdenking van diefstal en cocaine-bezit aangehouden. Hij reed in een gestolen wagen, toen de politie hem in Los Angeles aanhield. Maury Wills was jarenlang de short-stop van de Los Angeles Dodgers en werd in 1962 tot de meest waardevolle speler uitgeroepen, toen hij met 104 gestolen bases het toen bestaande record brak. Na zijn terugtrekking uit de actieve wedstrijd-sport werd Maury Wills manager van de Seattle Mariners. Hij is aangehouden en heeft [illegible] om een advocaat gevraagd.

*****

De Chileense FILM-ACTEUR Hector Duvacelle is gistermorgen dood aangetroffen in een bui[illegible] van Caracas. Hij bleek [illegible] te hebben overleefd. De acteur [illegible] met [illegible] presidentiele pa[illegible]

De wereld-bekende Cubaanse trompettist FELIX CHAPPOTIN is overleden. Hij werd 78 jaar oud en stierf in Havana. Gedurende de vijftiger jaren formeerde hij zijn eigen orkest en [illegible] Afrikaanse elementen in zijn [illegible] te verwerken.

*****

In Nederland overleed kortgeleden Johannes Theodorus Maria Landsman, bij de Antillianen beter bekend als PATER LANDSMAN. In [illegible] heeft hij jarenlang heilige missen verzorgd voor de Antilliaanse gemeenschap aldaar.

*****

Een kinderloos echtpaar in het Amerikaanse Knoxville in Tennessee, dat zich het adopteren van een kind financieel niet kon permitteren, heeft een KLEUREN-TELEVISIE voor een kind willen inruilen. Het toestel was al bij de aanstaande ouders van het kind, een vrouw van 17 en haar man van 23, afgeleverd toen de politie nog voor de geboorte achter de ruil kwam. Beide echtparen zijn aangehouden. Ze kunnen een tot vijf jaar gevangenisstraf krijgen.

*****

In oorlogstijden raken kinderen wel vaker hun ouders kwijt. Met



die vele oorlogen die woedden, is dat een bijna alledaags verschijnsel geworden. Michiko Oshimaro overkwam het ook toen ze tijdens de Tweede Wereldoorlog een meisje van vijf was. Ze kwam in China terecht, zonder vader, zonder moeder. Haar naam werd veranderd. Maar nooit gaf ze de moed op haar OUDERS terug te vinden. Deze maand volbrok zich het wonder: Ze vond haar vader, de soldaat van toen, terug als een oude man. Dat leidde tot een dramatisch, en tegelijk vreugdevol moment.

*****

Veel lessen in de taal- en letterkunde in de [illegible] van Havo en VWO in Nederland worden gegeven door leraren die niet bevoegd zijn. Volgens de werkgroep werkgelegenheid van de sectie letteren binnen de Academische Raad gaat het om honderden banen. Becijferd is dat het aanbod van taal- en letterkundigen in het onderwijs nog tientallen jaren te groot zal zijn. Tot voor kort kon nog bijna driekwart van de afgestudeerden een betrekking in het onderwijs vinden. Er zijn nu ongeveer 2000 afgestudeerden werkloos.

De cijfers van onbevoegde leraren zijn niet middelbaar onderwijs op de Antillen zijn ook interessant. Wanneer komen die boven water?

*****

De villa van wijlen sjah MOHAMMED REZA van Iran in het Zwitserse Sankt Moritz zal niet worden geveild ten behoeve van het huidige regime in dat land. Daar heeft een Zwitserse rechtbank een stokje voor gestoken door te bepalen dat de machthebbers van het vaderland van de sjah geen recht hebben op de villa, omdat het pand is te beschouwen als een deel van het persoonlijke vermogen dat de sjah in Zwitserland had. Zijn totale vermogen wordt geschat op 200 miljoen gulden.

*****

De Antillen hebben hun eerste vrouwelijke rechter. Frankrijk is wat dat betreft al een stapje verder en heeft een eerste vrouwelijke president van het Hof van Cassatie, het opperste gerechtshof. Madame la présidente wordt de 63-jarige Simone Rozes, die in 1976 al de eerste vrouwelijke president van het gerechtshof van Parijs werd. Sinds 1981 werkt zij als advocaat-generaal bij het Europese Hof van Justitie in Luxemburg.

*****

Een nomaden-bestaan betekent voortdurend rondtrekken. "Onder Dak" is de titel van een expositie, die momenteel wordt gehouden in het Tropen-museum in Amsterdam, over het wonen in de Turkse en Arabische wereld. Daarbij wordt niet alleen de situatie van dit moment getoond, maar ook hoe door de geschiedenis heen men er gewoond heeft. Onder meer wordt er aangetoond hoe het onderkomen van NOMADEN is geweest. Om de rondtrekkers de gelegenheid te geven ernaar te kijken, is besloten de expositie tot september volgend jaar open te houden.

*****

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

Jim Henson's MUPPETS

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

QUINCY — By Ted Shearer

WORD SLEUTH FOR THE ENJOYMENT OF THE PUZZLE MINDED READERS OF AMIGOE.
This puzzle has more and more participants. This week there is no winner.

****

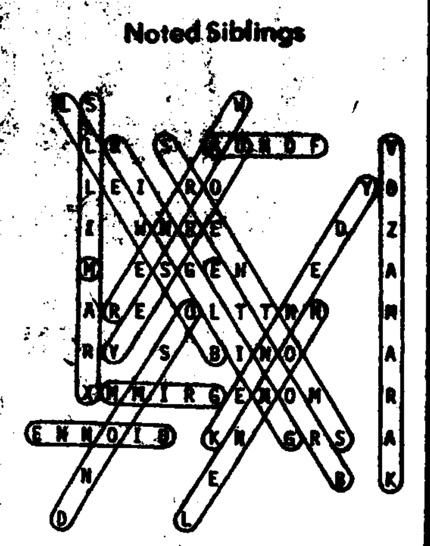
Those who want to participate must be aware of the fact that it is imperative to include the unlisted clue in the solution. We can recommend every participants to use an encyclopedia if one is not sure.

****

This week's sponsor is BOEKHANDEL ARUBA. Solutions should be forwarded to the Amigoe before noon every Tuesday following the day of the publication. The address on Aruba is Nassaustraat 110, on Bonaire P.O.Box 122, on Curaçao P.O.Box 577 or Scherpenheuvelz/n. Please indicate "word sleuth" on the envelope.

****

Noted Siblings



WORD SLEUTH • Wheels

```
T T H T D T T F O R C A R T T
Y R R C R R I O E O K C U R T
W A A A A E A W I C A R D A R
A S R C L O O O Y R R T R I E
G A T D H M C K B E A E A N E
O O G R N S C E T E L H A W L
R U W W O U U O G C T L C A L
N R A C R L O P Y A P A O L O
U L G U T C L C U R T R K R R
R T O R S R I E I K C S U S T
T R N T T B T A R L I A R T S
```

Last week's unlisted clue: "BOBBSEY TWINS"

Unlisted clue hint: JOHN WAYNE CLASSIC

Wagon	Trolley	Tractor	Stroller
Airplane	Bicycle	Sleigh	Field Gun
Lawn Mower	Pushcart	Truck	Scooter
Chariot	Train	Skateboard	

DEPARTEMENT VAN LUCHTVAART

In de maanden februari en maart 1984 zal er op Curaçao, en bij voldoende deelname ook op Aruba, Bonaire en St. Maarten, gelegenheid worden gegeven tot het afleggen van luchtvaartexamens en herexamens.
Formulieren voor schriftelijke aanmelding zijn verkrijgbaar bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, en dienen uiterlijk woensdag 25 januari 1984 bij het Departement van Onderwijs te zijn ingediend.

De verschuldigde examen-gelden kunnen worden gestort bij de Girodienst Curacao op rekening no. 108103 t.n.v. het Examenbureau van het Departement van Onderwijs met de aantekening "Luchtvaartexamens 1984".

Aanvragen welke na 25 januari 1984 binnenkomen worden niet meer in behandeling genomen.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 28 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.42	1.44	1.46
PND STERLING	2.495	2.55	2.61
NED.GLD	57.09	57.81	58.61
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	81.19	81.91	82.71
FR FRANCS	19.94	21.04	21.74
DUITSE MARK	64.35	65.07	65.87
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.75	1.05	1.11

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 28 DECEMBER 1983 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.02
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	108.25
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.88
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.71
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	100.00

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.5%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op donderdag, de 29ste december 1900 drie en tachtig des voormiddags te 10:00 uur, zal door ondergetekende, deurwaarder der belastingen op Curaçao, aan de Isla Berde (Pater Euwensweg z/n) in het stadsdistrict van Curaçao, worden overgegaan tot de openbare verkoop der bij proces-verbaal van de 12de december 1900, drie en tachtig van hem, deurwaarder in executoriaal beslag genomen roerende goederen, t.w.:

2 Bed lampen
1 hanglamp
1 schemerlamp
1 wandlamp
6 porch stoelen
1 schilderij
9 zit matten
1 hang lamp
1 thermometer
Eén personen bed met matras
Eén personen bed met matras
1 schilderij
1 schilderij
2 keuken krukken
1 staande schemerlamp
1 radio tape deck merk "Sony" 2 speakers merk "AKAI"
2 koperen kandelaars
1 bankstel bestaande uit 3 stoelen en 1 tafel
6 Long Play grammofoonplaten
1 bed kamerspiegel
1 badkamerkast
1 wandlamp
1 grote mug
1 B.B.Q. grill set
1 plafond lamp
1 porch stel
6 stoelen
1 ronde tafel met kussens
1 plafond lamp
1 koperen schilderij
1 plafond lamp
1 keuken stel met rek en lepels
1 wand lamp zwart
3 hang lampen
1 bed kamer lamp
1 schilderij
1 ijskast merk "A[illegible]"
1 elec. stoof merk "A[illegible]"
2 wandlampen
1 airco merk "[illegible]"
1 airco merk "[illegible]"
1 plafond lamp
1 aluminium trap

1 outboard motor merk Johnson met benzine tank 9.9. H.P.
1 outboard motor merk Johnson met benzine tank 25 H.P.
1 grasmaaimachine merk Black and Decker
10 Blikken, Even Rude Lubricant
3 tubes triple guard greases
1 badkamerlamp
1 badkamerlamp
1 lamp
1 plafond lamp
1 plafond lamp
1 spiegel
1 zonnen scherm
Payrex 3 stuks
1 theeblad
1 theeblad
1 plafond lamp
1 plafond lamp
1 plafond lamp
1 [illegible]
1 set houten lepel
Vette[illegible]
1 hanglamp
2 stukken gordijnen met rails
18 sierblokken
87 dakpannen groot
36 dakpannen klein
1 boot Boston Whaler
1 strijkijzer merk Proctor Silex
2 [illegible]
1 lamp
1 opvouwbed
1 keukentafel
1 ijzeren fles
1 tuinslang zwart
1 tuinslang geel
1 flessenrek
2 zonneschermen
1 fiber windsurfboot merk "Sunfish"

De roerende goederen zijn te bezichtigen een uur voor de verkoop en zullen worden verkocht volgens plaatselijk gebruik, bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder der belastingen,
[illegible]

EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend, dat Caribbean Consulting Engineers namens Curacao International Trust Company een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) voor het plaatsen van een elektrisch noodaggregaat in het gebouw van Curacao International Trust Co. aan de Abraham de Veerstraat 1, Cornelis Berghplein, alhier.
Dit verzoekschrift met bijlage ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat no. 24, bij de Afdeling Algemene - en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de plaatsing van het bovenbedoelde noodaggregaat kenbaar te maken.

De Gezaghebber,
R.A. Casseres.